**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
**Band:** 75 (1957)
**Heft:** 52: 75 Jahre SBZ

**Werbung**

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

75. JAHRGANG NR. 52 28. DEZEMBER 1957

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**AUFZÜGE**
für Personen - Waren
Speisen - Akten
mit und ohne Feineinstellung

*Gebauer*
ZÜRICH
Birmensdorferstrasse 273
Telephon 33 21 66

Patentanwälte
**E. BLUM & Co., ZÜRICH**
Gegründet 1878 Telephon 251633
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen
Fabrik- und Handelsmarken
Gutachten, Prozessberatung

**Zeichentische**
**Zeichenpapiere**
**Zeichenmaterial**

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus
**Scholl**
Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse
in Zürich seit 1865 - Telephon (051) 23 76 80

**Tiefbohr- und Baugesellschaft AG. Zürich-Bern**
**Grundwasserfassungen • Schnellfilter System „Peter"**
Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluftarbeiten

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

| Monate: | Schweiz 12 | 6 | 3 | Ausland 12 | 6 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kat. A | 66.— | 33.— | 16.50 | 72.— | 36.— | 18.— |
| B | 60.— | 30.— | 15.— | 66.— | 33.— | 16.50 |
| C | 50.— | 25.— | 12.50 | 56.— | 28.— | 14.— |
| D | 40.— | 20.— | 10.— | 46.— | 23.— | 11.50 |

A Normaler Preis
B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband sowie für Studierende schweizerischer staatlicher Technischer Mittelschulen
C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.
D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der ETH und der EPUL (bei Bestellung Geburtsjahr angeben)

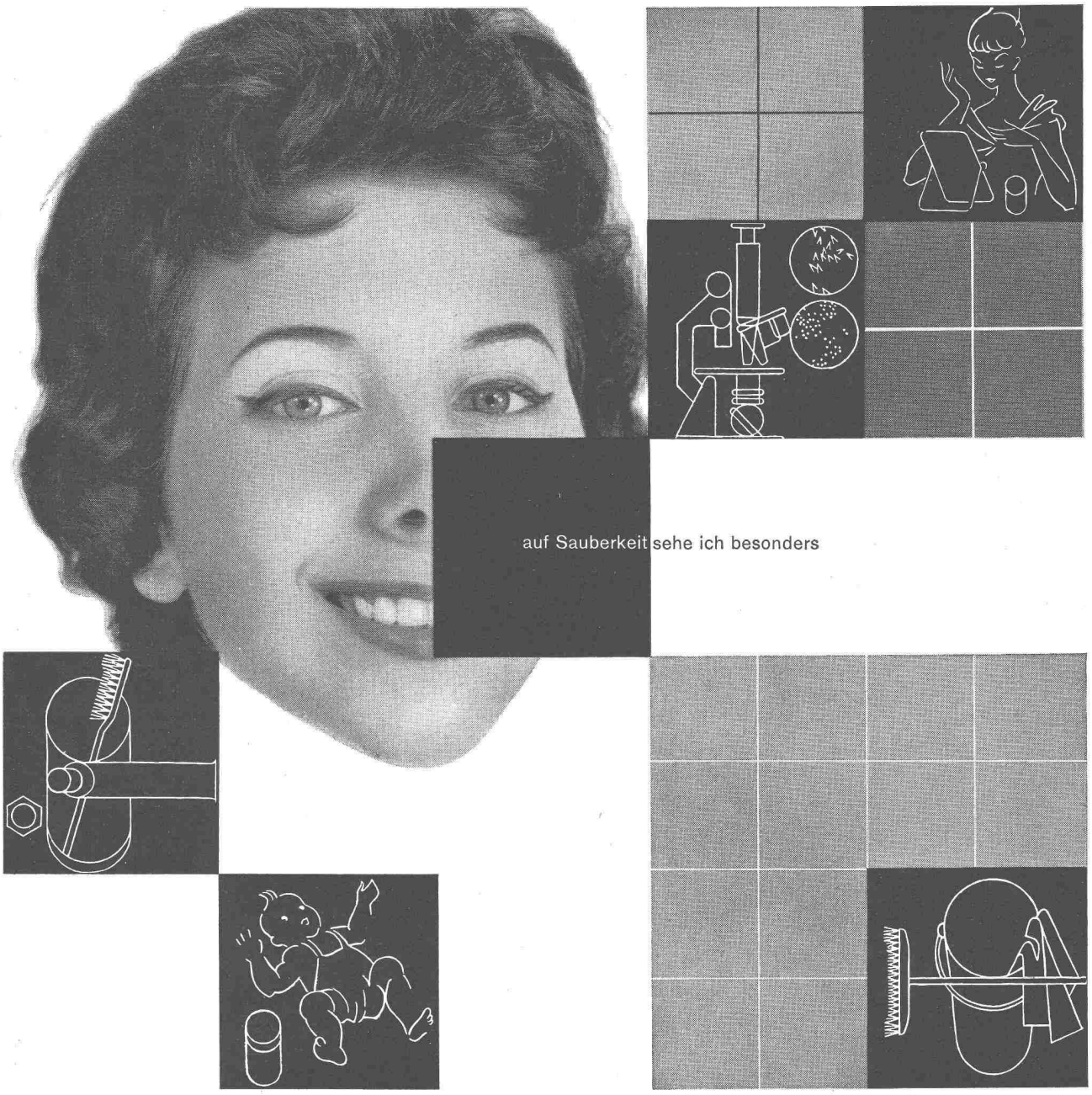
Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

**Anzeigenverwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

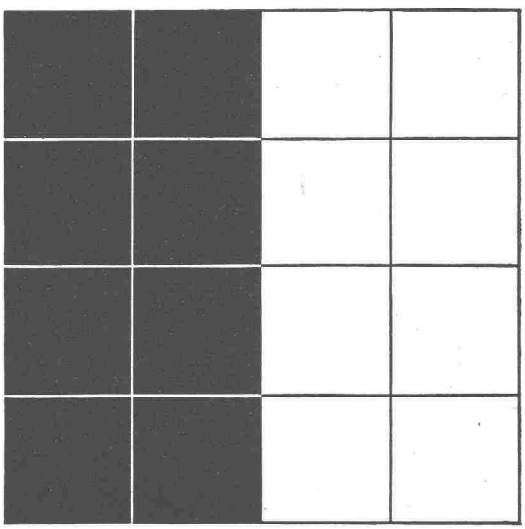
75 Jahre Schweizerische Bauzeitung. Von *G. Gruner* und *P. Waldvogel* . 805
Dauerfestigkeit von Schweissverbindungen. Von *F. Stüssi* . . . . 806*
Sickerströmungen in Erddämmen. Von *G. Schnitter* und *J. Zeller* . . 808*
Zum Satelliten- und Raumfahrtproblem. Von *J. Ackeret* . . . . . 814*
Herabsetzen von Schaufelschwingungen durch Verbinden der Schaufeln. Von *W. Traupel* . . . . . 822*
Auszeichnung guter Bauten in Zürich . . . . . 824*
Geschichte der Schweiz. Bauzeitung. Von *W. Jegher* . . . . . 824
Rückblick und Ausblick. Von *A. Ostertag* . . . . . 827
Erhöhte Ausnützung im Baugebiet. Von *H. Marti* . . . . . 828*
MITTEILUNGEN . . . . . 833*
MITTEILUNGEN AUS DER G. E. P.
Nordiska Rodföreningen in Zürich. Von *R. Hegland* . . . . . 834*
BUCHBESPRECHUNGEN . . . 835
NEKROLOGE . . . . . 836
WETTBEWERBE . . . . . 836
ANKÜNDIGUNGEN . . . . . 836



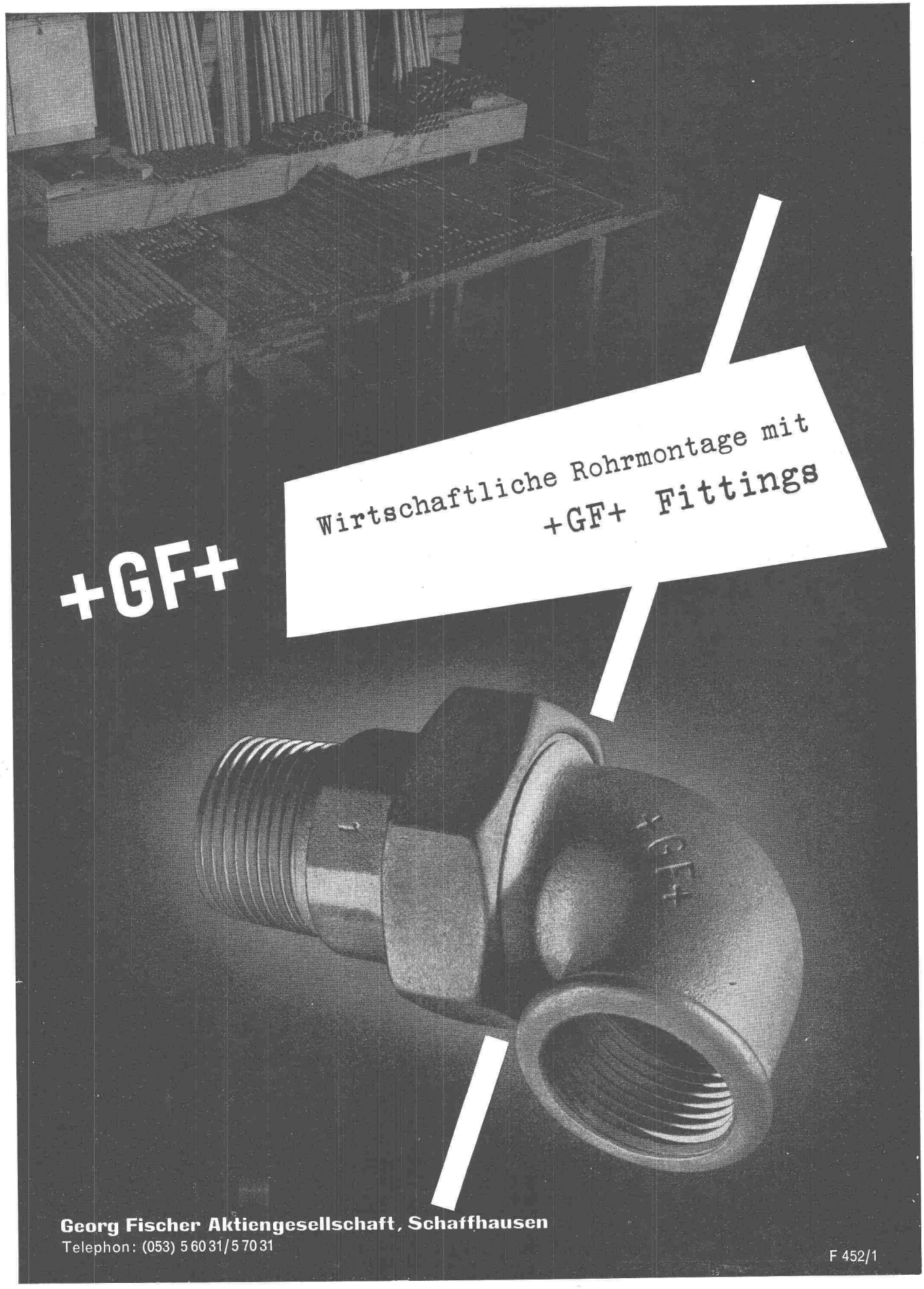

# keramische Wandplatten sind hygienisch

K. Jordi

Ihre Oberfläche ist dicht und glatt. Kein Schmutz und Staub kann sich in Poren festsetzen. Darum kleinster Zeitaufwand für die Reinigung.
Bei besonders starker Verunreinigung kann man keramische Wandplatten täglich ohne Nachteil mit den gebräuchlichen Putzmitteln säubern.
Vielseitige, ansprechende Farbgebung machen keramische Wandplatten zum begehrten Wandbelag für Küchen, Badezimmer, Verkaufsräume usw.

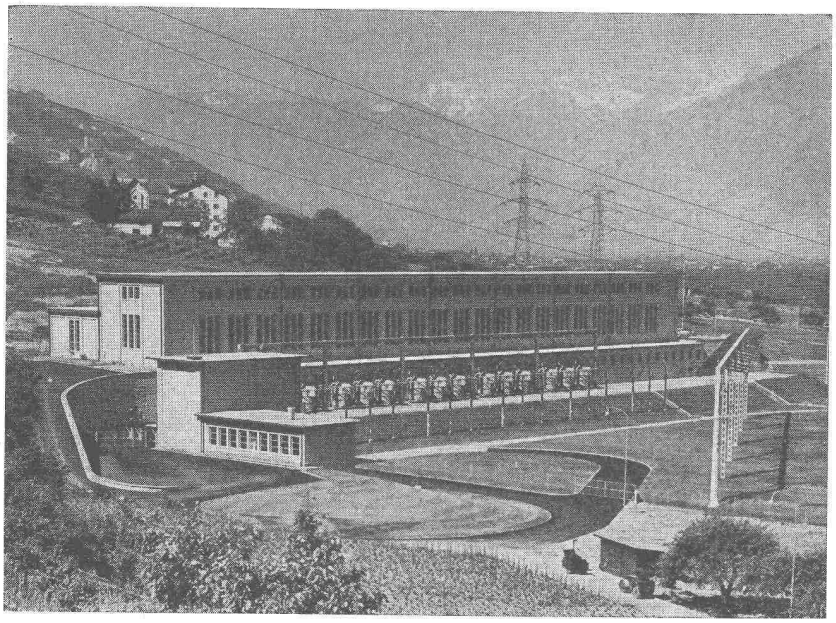


Beratung und Lieferung durch die Fachgeschäfte.


+GF+
Wirtschaftliche Rohrmontage mit
+GF+ Fittings
Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen
Telephon: (053) 5 60 31/5 70 31
F 452/1

**AEZ**

# Flachbedachungen, Grundwasserisolierungen
# Terrassenbeläge Brückenisolierungen



Kraftwerk Mauvoisin Zentrale Riddes

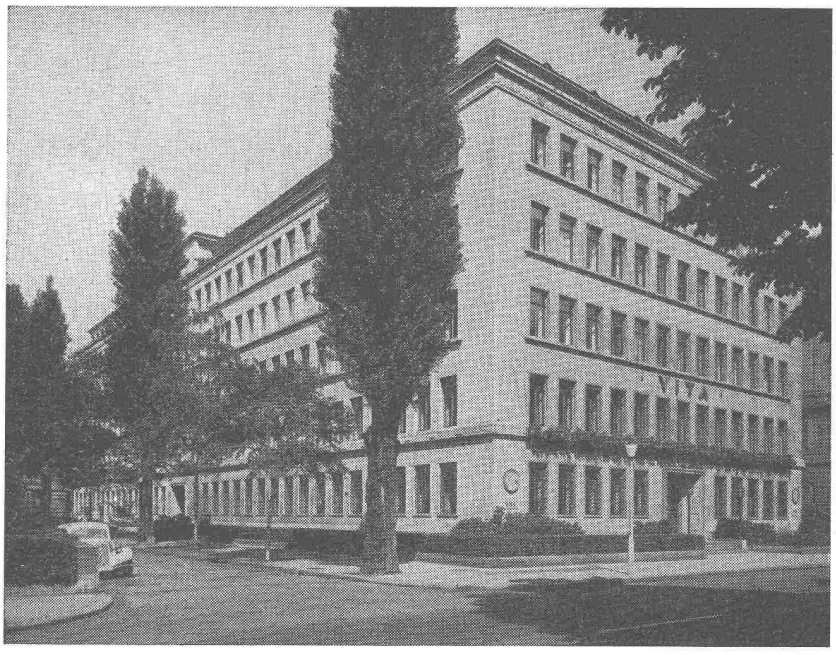
**Flachdachbelag**
4500 m²

Bauleitung:
Elektro-Watt
Elektrische und industrielle
Unternehmungen AG.,
Zürich

**Isolierung des Kellers**
**gegen Grundwasser**
**3000 m²**

I. Etappe 1931
II. Etappe 1952

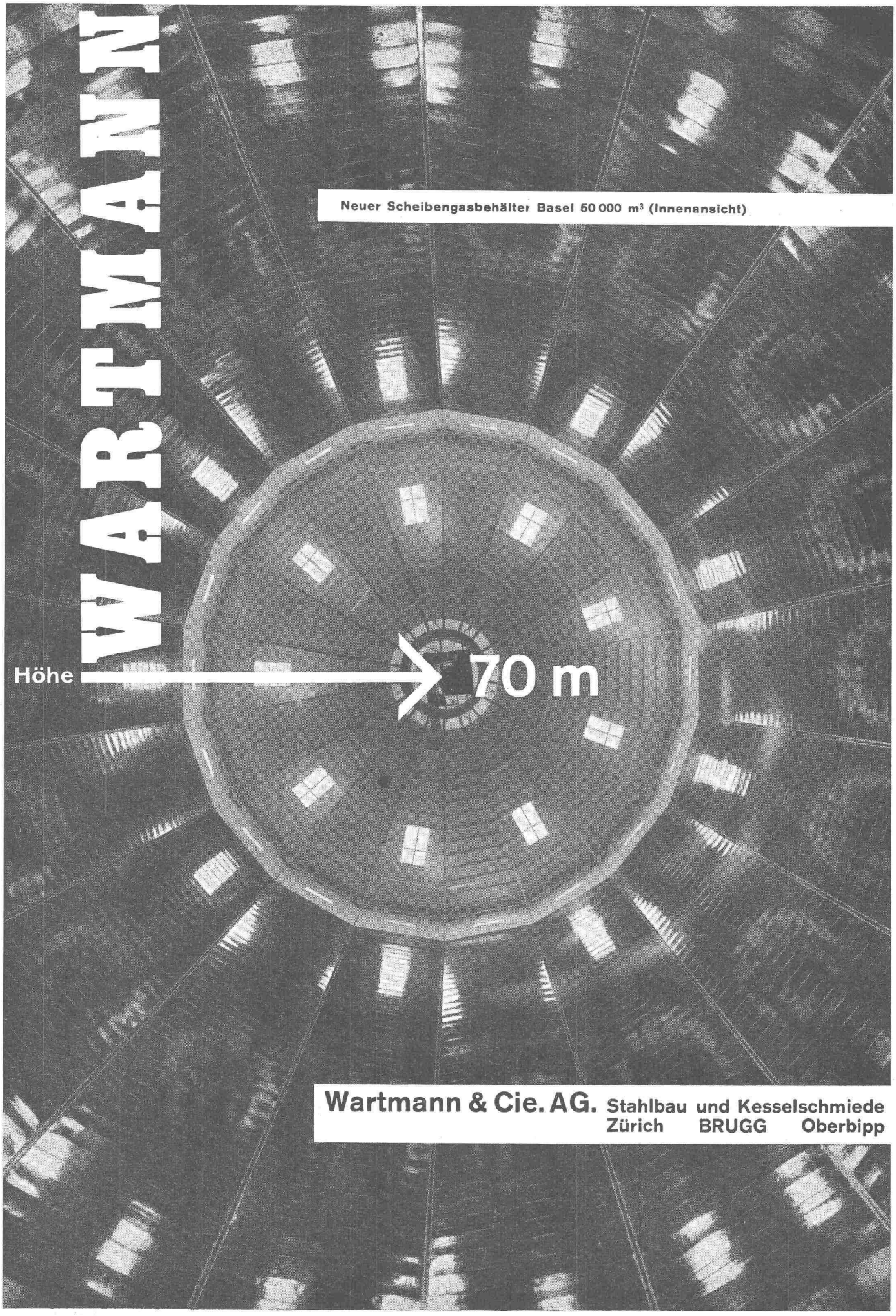
Architekten:
Debrunner & Blankart
Zürich

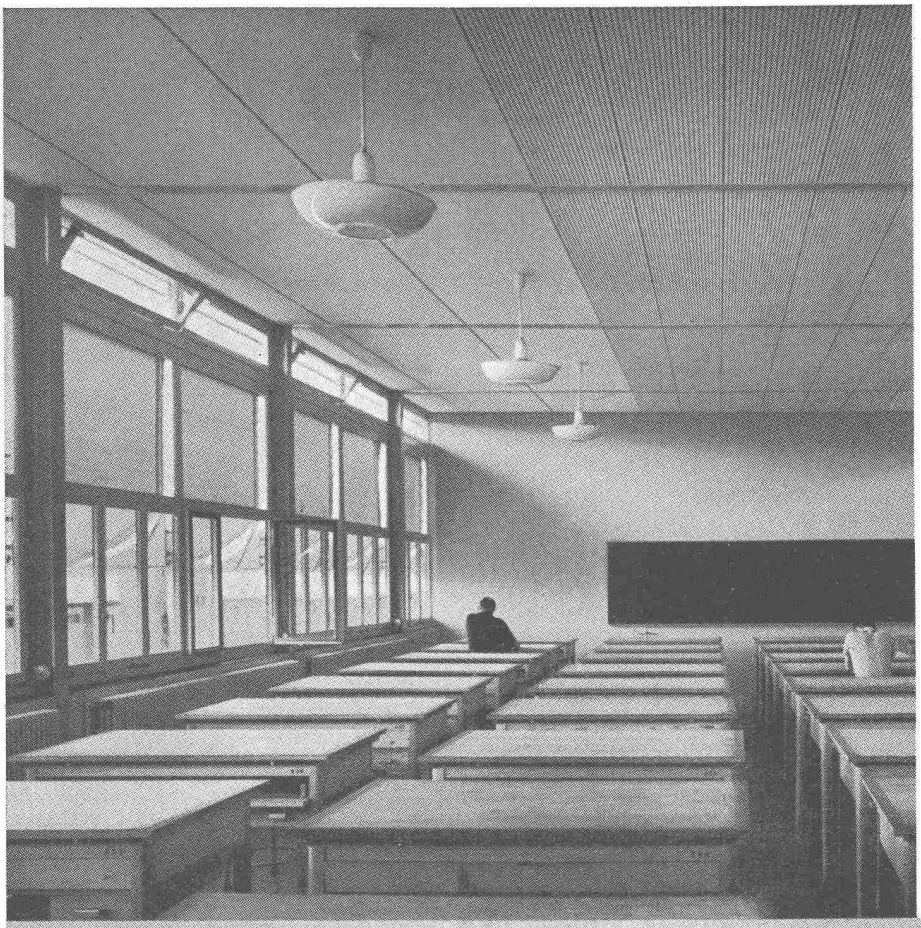



«VITA» Verwaltungsgebäude Mythenquai, Zürich 2

**Asphalt-Emulsion AG Zürich**

Tel. (051) 25 88 66 Löwenstrasse 40

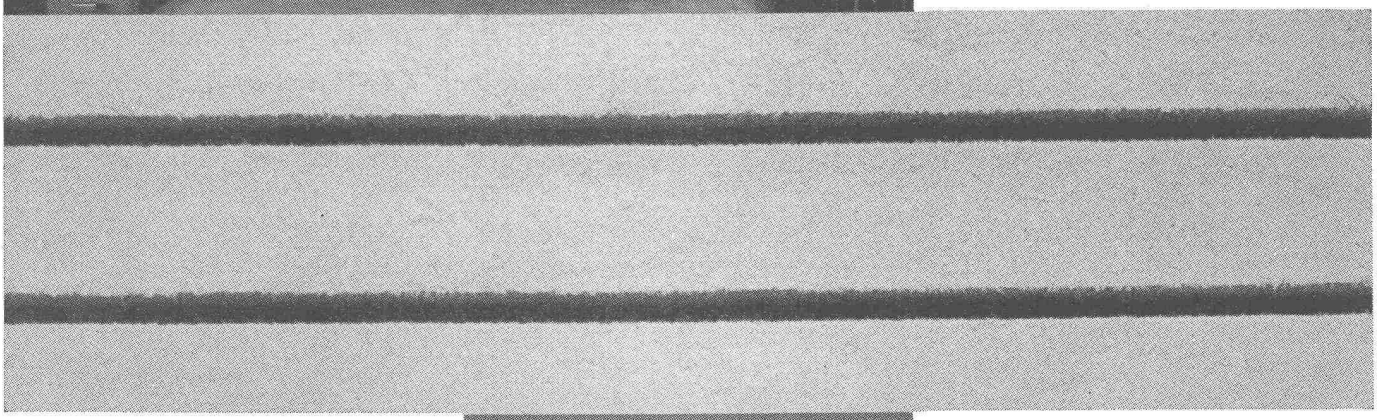

WARTMANN
Neuer Scheibengasbehälter Basel 50 000 m³ (Innenansicht)
Höhe
70 m
Wartmann & Cie. AG. Stahlbau und Kesselschmiede
Zürich BRUGG Oberbipp



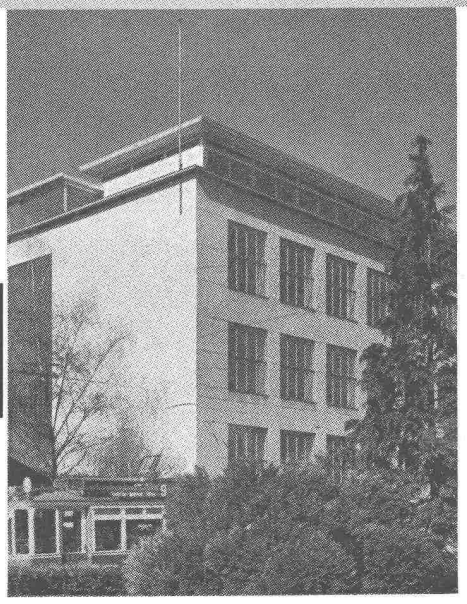
# Neues Bauen

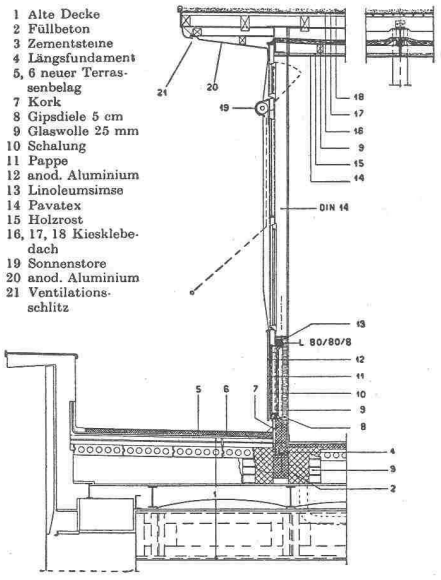
Eine Inseratenfolge über die Anwendung von Pavatex
Nr. 3 Öffentliche Bauten

Das von Prof. O. R. Salvisberg in den Jahren 1932/33 in Zürich erbaute Maschinenlaboratorium der ETH musste 15 Jahre später um ein Geschoss erhöht werden. Darin wurden drei Zeichensäle für 125 Studenten, ein Sammlungsraum und die Verwaltung des Fernheizkraftwerkes untergebracht.
Nachdem schon im Hauptgebäude seinerzeit die Decken der Hörsäle zwecks Schalldämpfung mit Pavatex Isolierplatten und Pavatex Akustikplatten gerillt verkleidet wurden, verwendete der leitende Architekt, Herr Alfred Roth, auch in dem aufgestockten Gebäudeteil Pavatex, und zwar an sämtlichen Decken der Gänge, der Zeichensäle und Verwaltungsräume. Die Decken wurden mit zusammengefügten breiten Längsstreifen aus gerillten Akustikplatten belegt. Diese verleihen den Räumen nicht nur den notwendigen schallschluckenden Effekt, sondern beweisen gleichzeitig, wie gediegen gelochte und gerillte Akustikplatten als modernes Bauelement sich an jedem Bau verwenden lassen.



Herr Architekt Alfred Roth erklärt:
Pavatex war für die Deckenkonstruktion die von vorneherein gegebene Lösung, da die Aufstockung in Trockenbauweise mit einem Stahlskelett ausgeführt wurde. Ein Drittel der Deckenfläche wurde mit gerillten Akustikplatten belegt, woraus sich ein vorzügliches schalltechnisches Resultat ergab. In architektonischer Hinsicht entstand ein ruhiges und attraktives Deckenbild.






Nur

pavatex

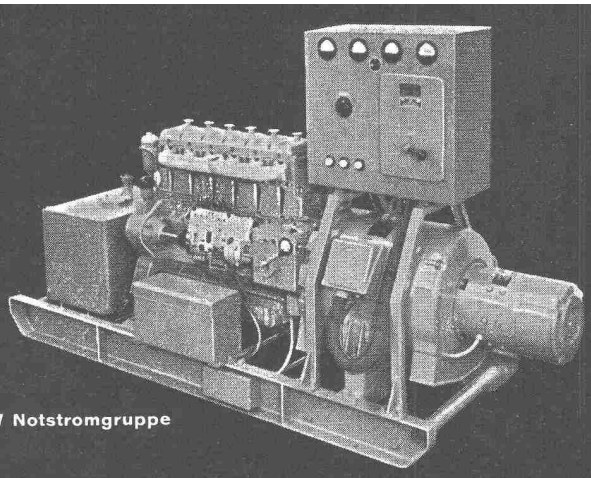
ist wirklich Pavatex

Pavatex AG, Zürich 2, Jenatschstrasse 4,
Telefon (051) 23 76 76

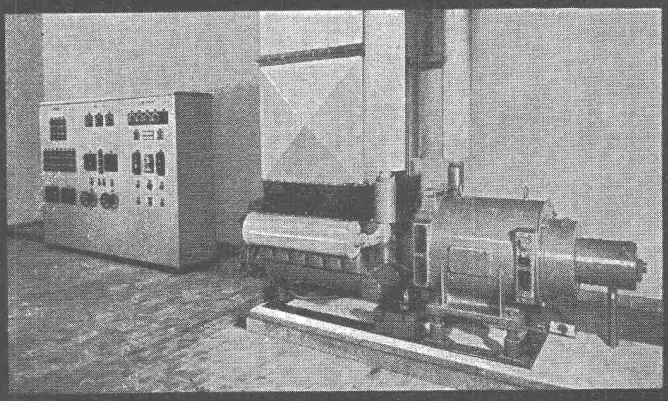
# SLM

## Notstromgruppen

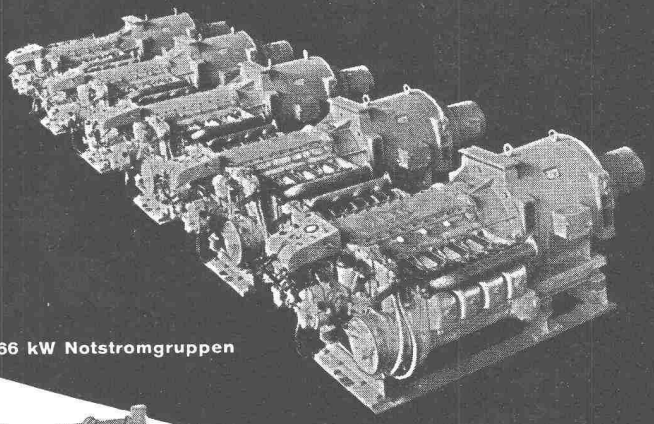
**Wir bauen halb- und vollautomatisch arbeitende Notstromgruppen modernster Konzeption in allen Leistungen von 20 bis 800 kW. Die Anlagen bis 120 kW sind mit unseren bewährten, luftgekühlten Dieselmotoren ausgerüstet. Auf Profileisenrahmen montiert, sind sie leicht transportabel und können, da von Kühlwasserzufuhr unabhängig, überall eingesetzt werden.**



50 kW Notstromgruppe

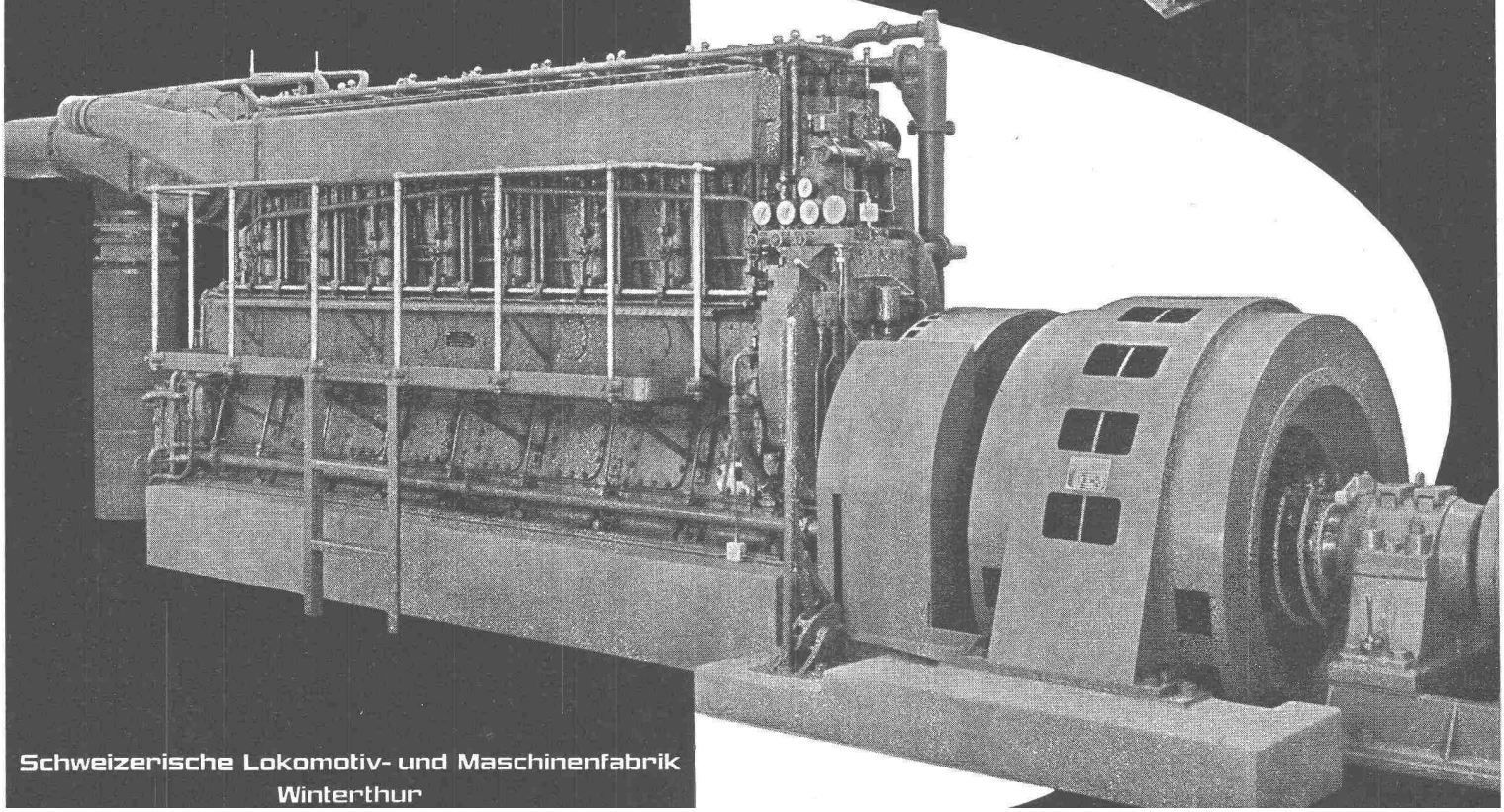


100 kW Notstromanlage

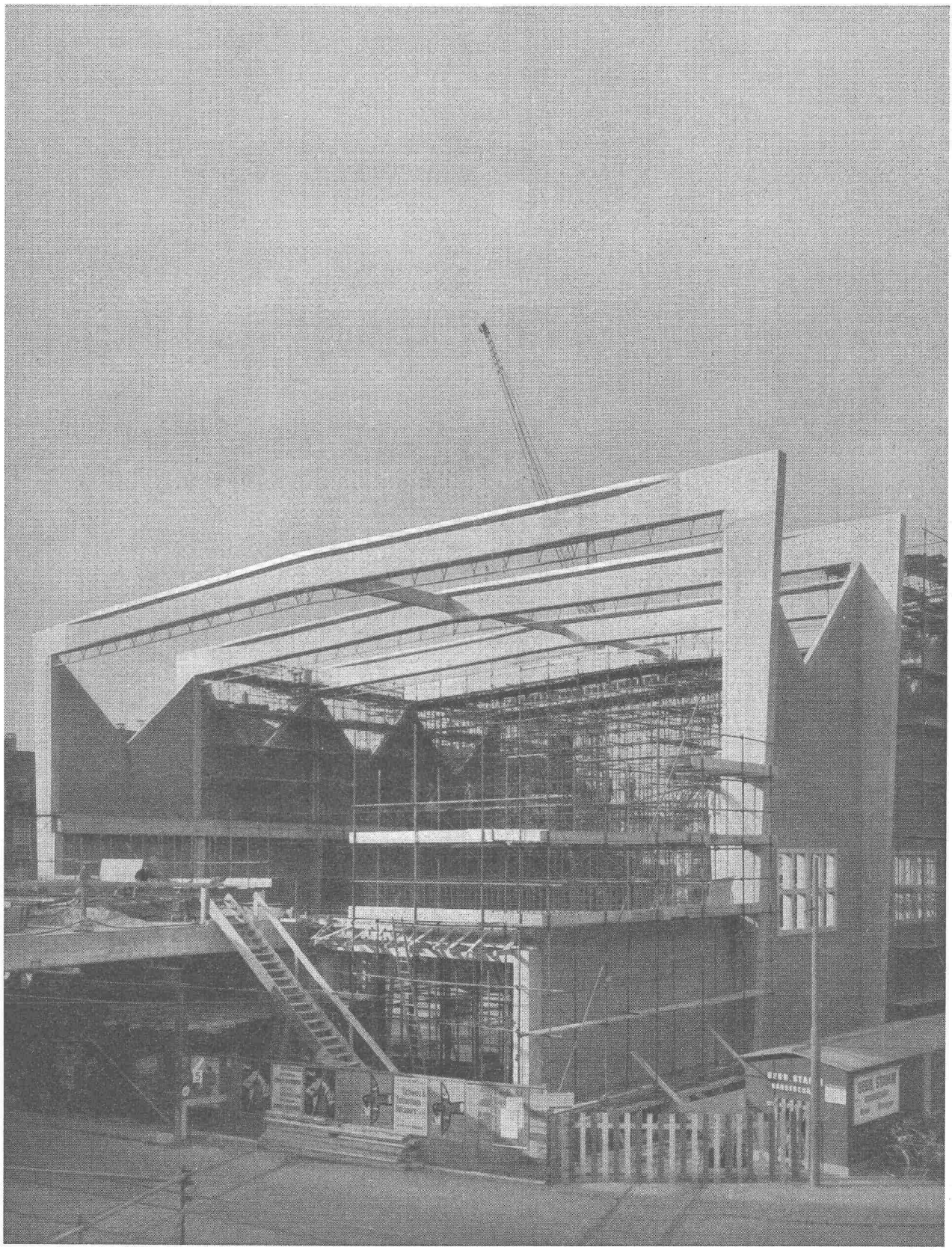


66 kW Notstromgruppen

750 kW Notstromgruppe



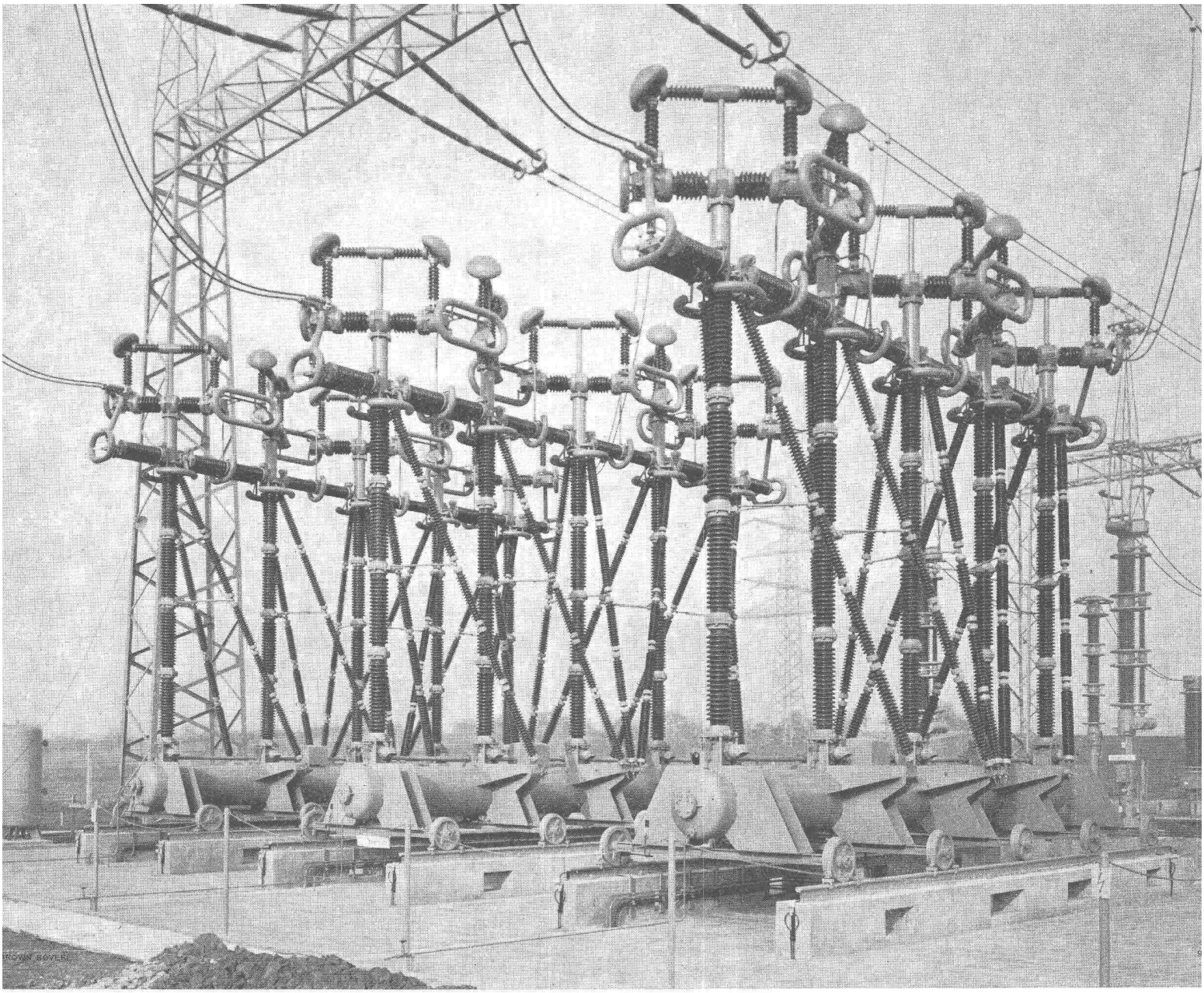
Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur



Schweizer Mustermesse, Basel
Neubau Halle VII Binderspannweite ca. 40 m
Ingenieur: A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt A.G. Basel

Stahlton AG Zürich
Telephon (051) 32 38 82

Spannbeton BBRV



## Die erste 380 000-Volt-Uebertragungsleitung

im westdeutschen Höchstspannungsnetz des Rheinisch-Westfälischen Elektrizitätswerkes wurde an beiden Endpunkten, Rommerskirchen bei Köln und Hoheneck bei Stuttgart, mit

## Brown Boveri Druckluftschnellschaltern

ausgerüstet.

Das Bild zeigt den im Oktober 1957 dem Betrieb übergebenen 380-kV-Druckluftschnellschalter bei Hoheneck.

Auch für die erste schweizerische 400-kV-Anlage der Kraftwerke Hinterrhein AG., Thusis, Graubünden, werden Brown Boveri Transformatoren und Druckluftschnellschalter geliefert. Im schwedischen und finnischen 380-kV-Uebertragungssystem stehen unsere Druckluftschalter seit längerer Zeit im Betrieb.

BROWN BOVERI

**Erzeugnisse für 400-kV-Betriebsspannung**

**Dreiphasentransformatoren**
mit Durchgangsleistung bis 250 MVA

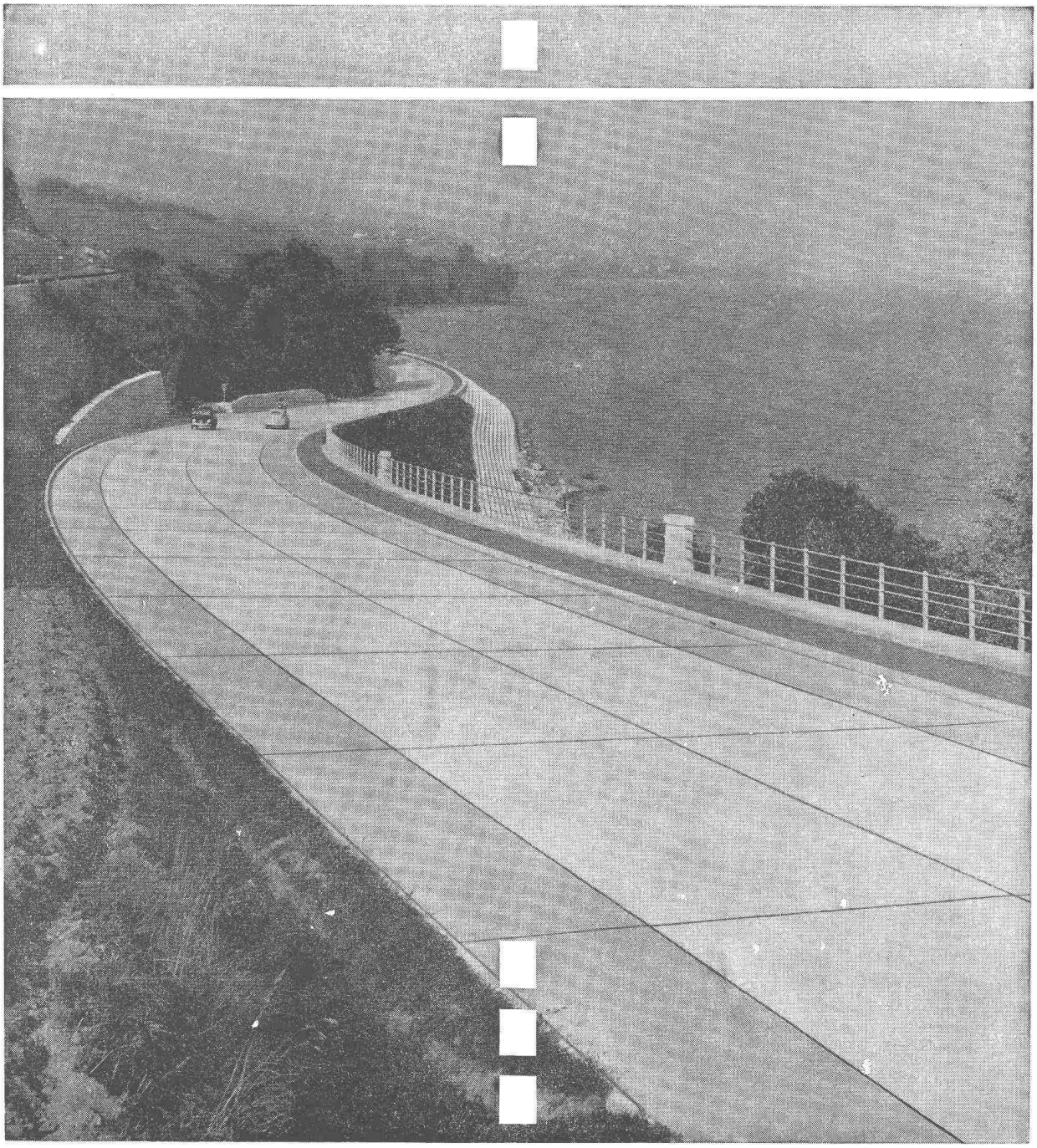
**Dreiphasige Gruppen**
bestehend aus drei Einphasentransformatoren bis 660 MVA

**Strom- und Spannungswandler**

**Druckluftschnellschalter**
für Ausschaltvermögen bis 20 000 MVA

**Trennschalter**

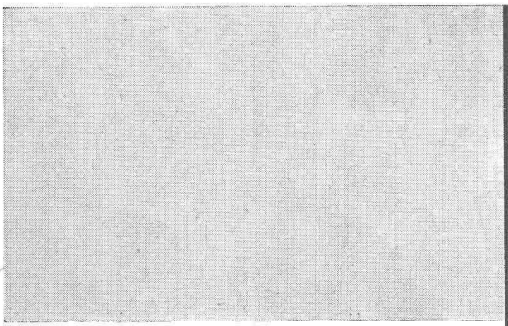
**AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN (SCHWEIZ)**

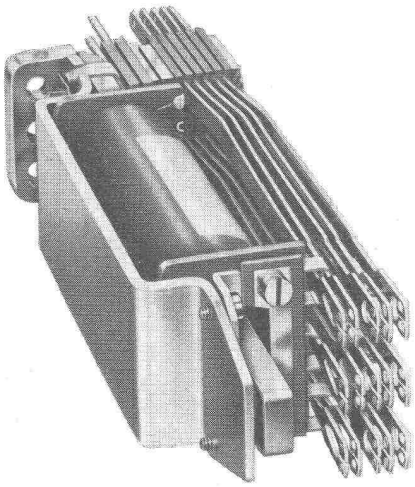


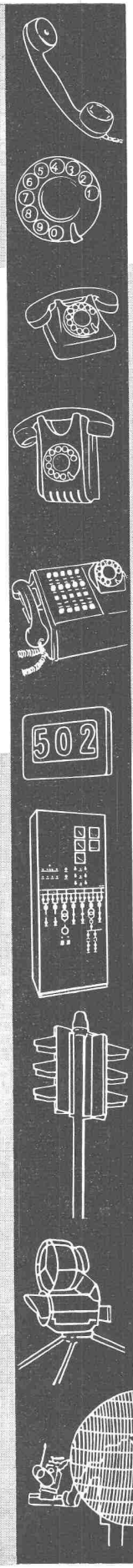
Vaumarcus NE

# Betonstrassen

staubfrei
hell bei Nacht
griffig
verkehrssicher

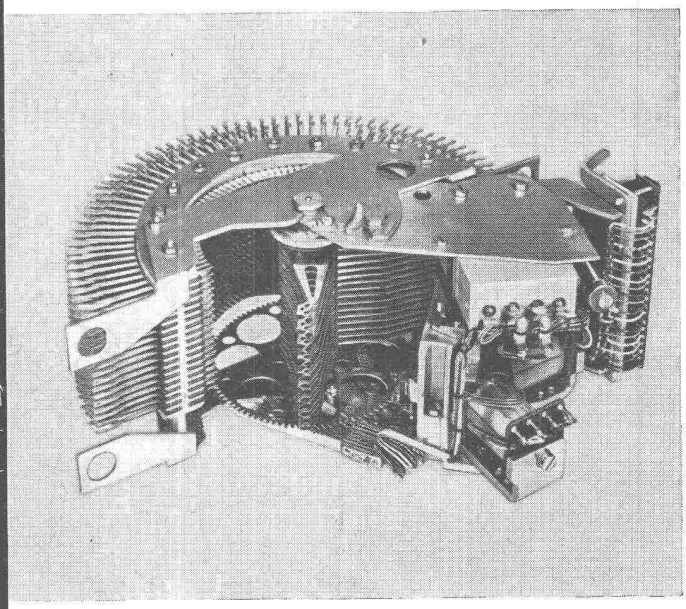






ALBISWERK ZÜRICH A.G.

TELEPHONIE-HOCHFREQUENZ



Telephon-Anlagen für Telephonverwaltungen und private Firmen
Signal- und Melde-Anlagen für Feuerwehr und Polizei
Fernsteuerungsanlagen für Bahnunternehmen, Kraftwerke und Flugplätze
Automatische Strassenverkehrs-Signalanlagen
Lichtrufeinrichtungen für Büros, Hotels und Spitäler
Elektroakustische Apparate und Anlagen; Amtsausrüstungen für nieder- und hochfrequenten Telephonrundspruch
Elektrische Messgeräte für Telephonie und Hochfrequenz
Feldübermittlungsgeräte
Infrarot- und Radargeräte
Funkgeräte

## Relais und Wähler . . . die klassischen Bauteile der Telephonie

Die wissenschaftlichen Leistungen unseres technischen Stabes, das unbedingte Festhalten an höchster Qualität in jedem Zweig der Fabrikation garantieren für Bauteile, die sich in Telephonanlagen und anderen auf dem Gebiet der Nachrichtentechnik gebauten Apparate millionenfach bewähren.

ALBISWERK ZÜRICH AG.

ALBISRIEDERSTRASSE 245 ZÜRICH 9/47

VERTRETUNGEN IN BERN LAUSANNE ZÜRICH

50 Jahre Therma 1907–1957

= 50 Jahre Forschungs- und Entwicklungsarbeit

= 50 Jahre führende Stellung in der Fabrikation elektr. Heiz- und Kochapparate, Kühlschränke und Kühleinrichtungen für Haushalt, Gewerbe und Industrie.

Unser Fabrikationsprogramm:

## Wärme:

**Kochherde**

**Haushalt-Kleinapparate** wie Reglerbügeleisen, Express-Kocher, Filter-Kaffeemaschinen, Brotröster usw.

**Heizöfen und Strahler**

**Heisswasserspeicher**

**Grossküchenapparate** für Hotels, Restaurants, Spitäler, Kantinen, Anstalten usw.

**Spezialapparate** für Gewerbe und Industrie

**Wagenheizkörper**

**Kirchenheizungen**

**Küchenkombination** mit Kochherd, Boiler, Kühlschrank, Spültrog aus rostfreiem Stahl

## Kälte:

**Haushalt-Kühlschränke**

**Zentral-Kühlanlagen**

**Kühlschränke und -anlagen** für Gewerbe und Industrie

**Tiefkühlanlagen** für Temperaturen bis —85° C für Metallbehandlung

**Oelkühler** für Hochleistungs-Drehautomaten usw.

**Prüfschränke,** regulierbar zwischen +50 und —60° C für Uhren-, Apparate-, chemische, pharmazeutische und Flugzeug-Industrie

**Beton-Prüfapparate**

**Klima-Anlagen, Luftentfeuchter**

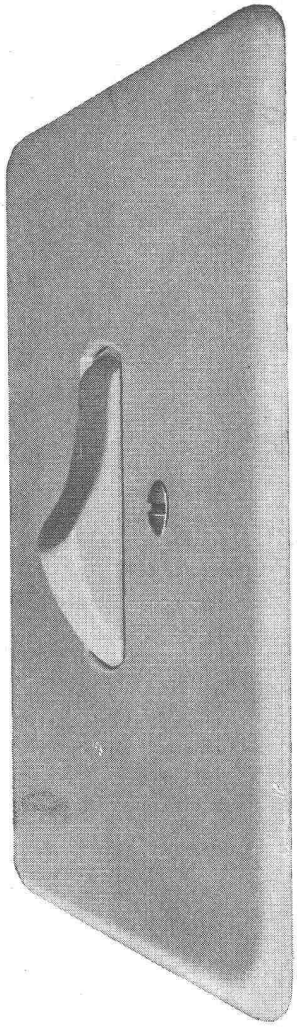
**Klein-Wärmepumpen**

**Gemeinschafts-Tiefkühlanlagen**

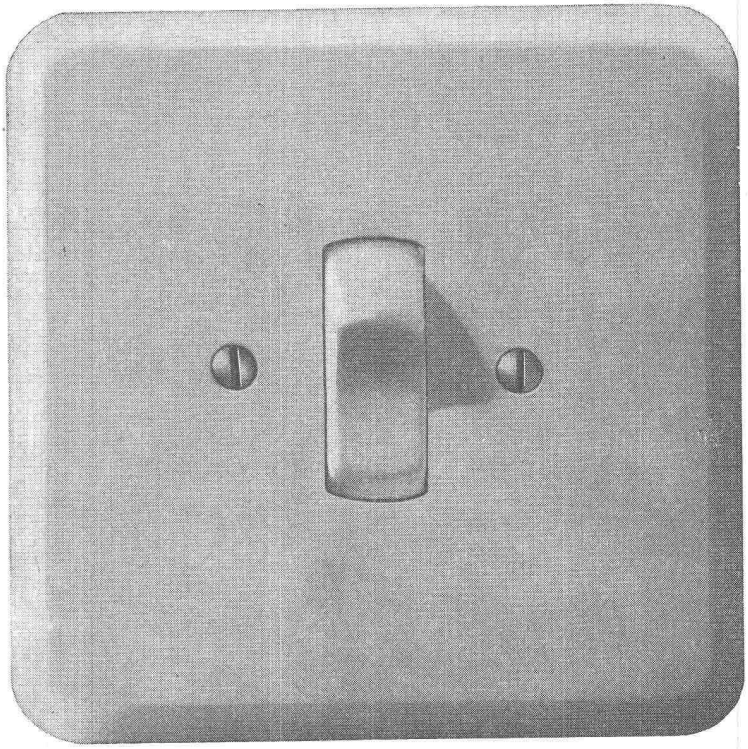
Verlangen Sie den unverbindlichen Besuch unseres Spezialisten

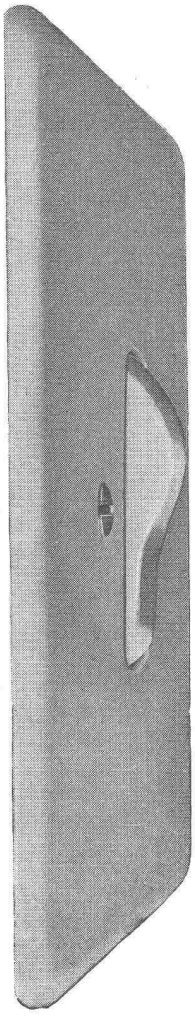
Therma A.-G., Schwanden GL
Tel. 058 / 7 14 41

Büros in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf



# Adolf Feller AG Horgen





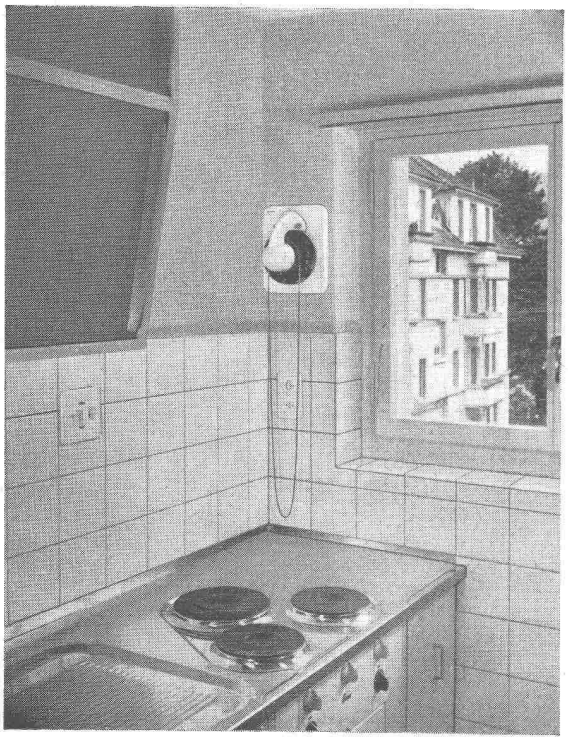
Vivarelli SWB

Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet

Unser Prinzip: Stete Auswertung des technischen Fortschrittes zur Hochhaltung der Qualität und Entwicklung der guten Form

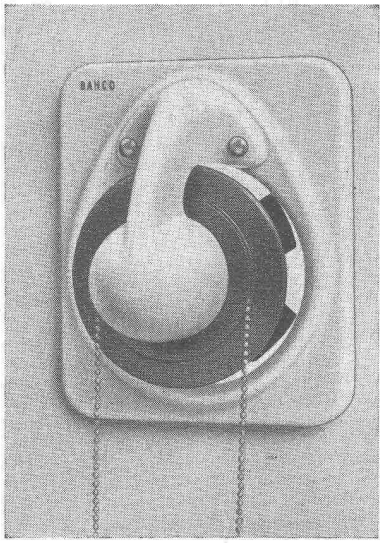
Ein Ergebnis: Der geräuscharme, mit Silberkontakten ausgerüstete «Feller»-Kippbalkenschalter, von ungewöhnlich langer Lebensdauer

# Die individuelle Entlüftung der Küchen von Mehrfamilienhäusern mit BAHCO bringt entscheidende Vorteile für Mieter und Vermieter!



## Vorteile für den Mieter:

- **Nie mehr Kochgerüche in den Wohnräumen und im Treppenhaus**
- 10—20mal schnellerer Luftwechsel als bei Fensterentlüftung
- Gesündere Arbeitsbedingungen
- Mehr Freude am Kochen
- Reduktion der Reinigungsarbeit
- Weitgehendste Verhinderung der fettigen Niederschläge in Küche, Kleidern und Haaren, Kondenswasserbildung an Wänden
- Verminderung von Wärmeverlust im Winter
- BAHCO entlüftet ohne Durchzug und Erkältungsgefahr
- Das Nonplusultra für die moderne Küche



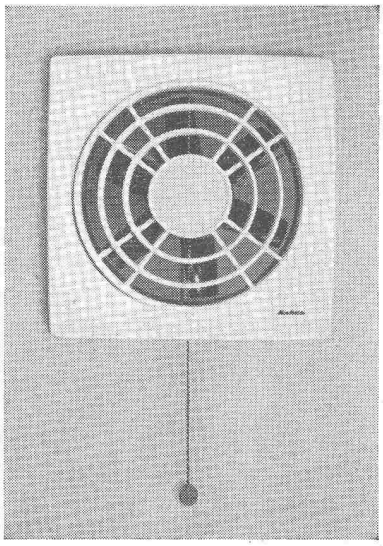

Mod. PKE 15 Fr. 186.—



## Vorteile für den Vermieter:

- Reduktion der Unterhaltskosten: Malen, Weisseln, Quellen des eingebauten Küchenmobiliars, und als **wichtigstes Argument:**
- **Bessere Vermietungsmöglichkeit**

In einigen Jahren wird die mit einem BAHCO-Ventilator versehene Küche bei der Vermietung einer Wohnung vielleicht entscheidend sein. Warum nicht vorsorgen und beim Neubau bereits die Installation vorsehen: In den USA ist es zum Beispiel nicht möglich, eine Wohnung ohne eingebauten Küchenventilator zu vermieten. Weshalb soll die Schweizer Hausfrau schlechter beraten sein?



Mod. PKG 25 Fr. 260.—

Verkauf durch die Installationsfirmen

Dokumentation und Beratung durch die Generalvertretung

**WALTER WIDMANN AG. ZÜRICH 1**

Löwenstrasse 20 Telephon (051) 27 39 96

# Für Baumaterialien

*in der ganzen Schweiz*

# *eine Adresse:*

# HANDELSGENOSSENSCHAFT

## DES SCHWEIZERISCHEN BAUMEISTERVERBANDES

| | | |
|---|---|---|
| Zürich-Giesshübel | Telephon-Nr. | 051 33 08 33 |
| St. Gallen | | 071 22 70 27 |
| Luzern | | 041 2 56 37 |
| Wallisellen | | 051 93 34 91 |
| Landquart | | 081 5 19 34 |
| Basel | | 061 34 83 00 |
| Bern | | 031 2 75 51 |
| Biel | | 032 2 37 43 |

HG

COMMERCIALE SSC

| | | |
|---|---|---|
| Lausanne | Téléphone No | 021 24 62 51 |
| Martigny | | 026 6 17 74 |
| Genève | | 022 25 32 82 |
| Bellinzona | | 092 5 32 93 |



GEGR. 1858

# OEDERLIN LEICHTMETALLGUSS

Erste Giesserei der Schweiz für Magnesium-Metallguss (Elektron). Qualitätsguss in Aluminium und seinen Legierungen. Hochentwikkelte Giessverfahren, eigene Laboratorien mit Röntgenanlagen.

AKTIENGESELLSCHAFT OEDERLIN + CIE. ARMATURENFABRIK U. METALLGIESSEREIEN, BADEN

# GAUGER

seit 1870

## STAHL-HOCHBAU

Stahlkonstruktionen jeglicher Art
Mastenbau — Apparatebau

## TOR-BAU

Pat. Kipp- und Klapptore, Schiebetore
Falttore, Rolladen aus Stahlblech, Pat. Gummitüren

## FEINEISEN- UND METALLBAU

Leichtmetallfenster und -Fassaden, Schaufensteranlagen, Sonnenstoren
Rollgitter und Scherengitter, Blech- und Abkantarbeiten
Mechanische Bauspezialitäten

## ERGA

## BÜROMÖBEL AUS STAHL

Registraturschränke, Schreibpulte, Archivanlagen
Spezialausführungen

## BETRIEBS-EINRICHTUNGEN

Werkzeug- und Maschinenschränke, Werkbankblöcke

## GAUGER & CO. AG. ZÜRICH

Telephon (051) 26 17 55 Niklausstrasse 11

# Fietz & Leuthold AG

**Bauunternehmung Zürich 8 Seefeldstrasse 152**

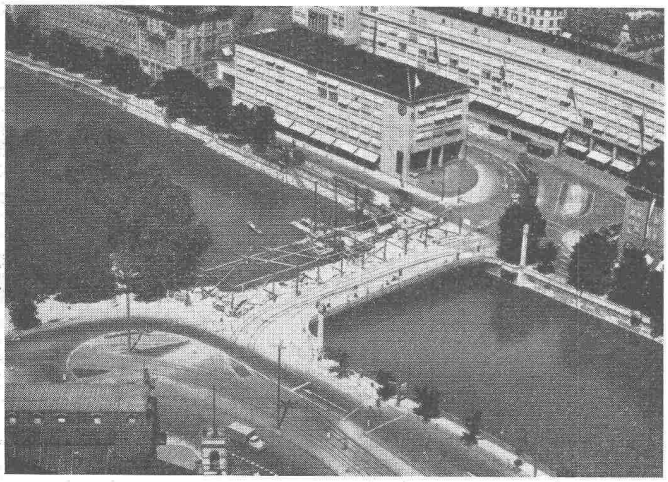


Hochhaus Asig Zürich

**Industriebau**

**Wohnbau**

**Renovationen**

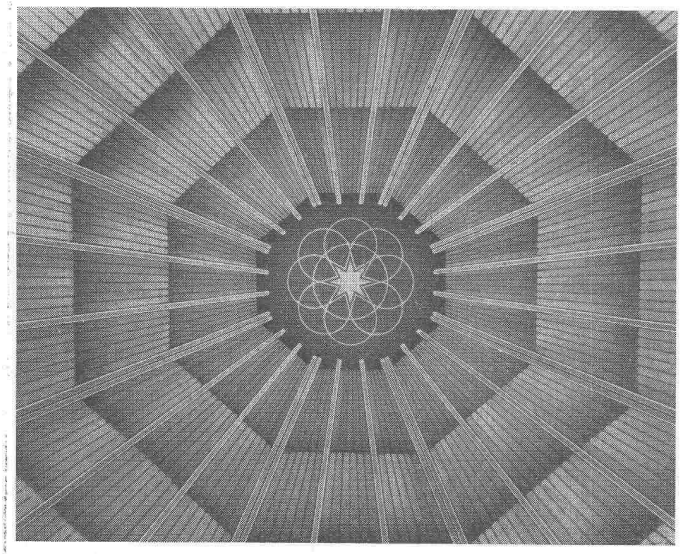


Walchebrücke Zürich

**Wasserbau**

**Pfählungen**

**Stollenbau**



Holzdecke Markuskirche Zürich

**Zimmerei**

**Sägewerk**

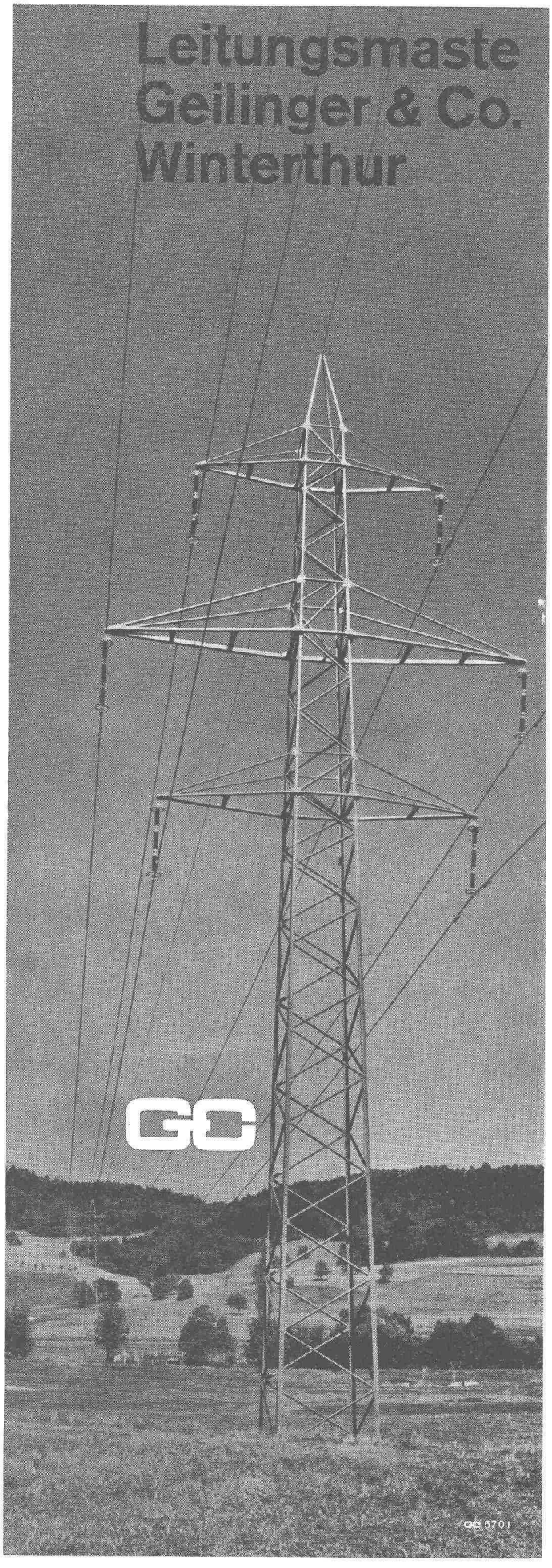
# Vevey



**Equipements complets pour l'utilisation des chutes d'eau**

**Conduites forcées, blindages de g**
**leries. Equipements de barrages: va**
**nes, batardeaux, mécanismes**
**vannes, etc. Ponts roulants. Turbir**
**hydrauliques de tous systèmes et**
**toutes puissances. Régulateurs acc**
**lero-tachymétriques brevetés**

## Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A





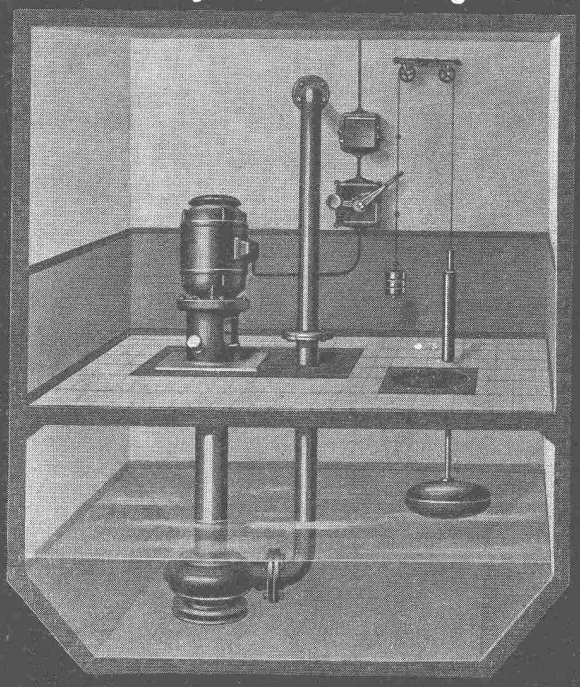

**MAGA AG. CAPOLAGO**

Telephon (091) 4 52 10

**MARMOR und GRANIT**

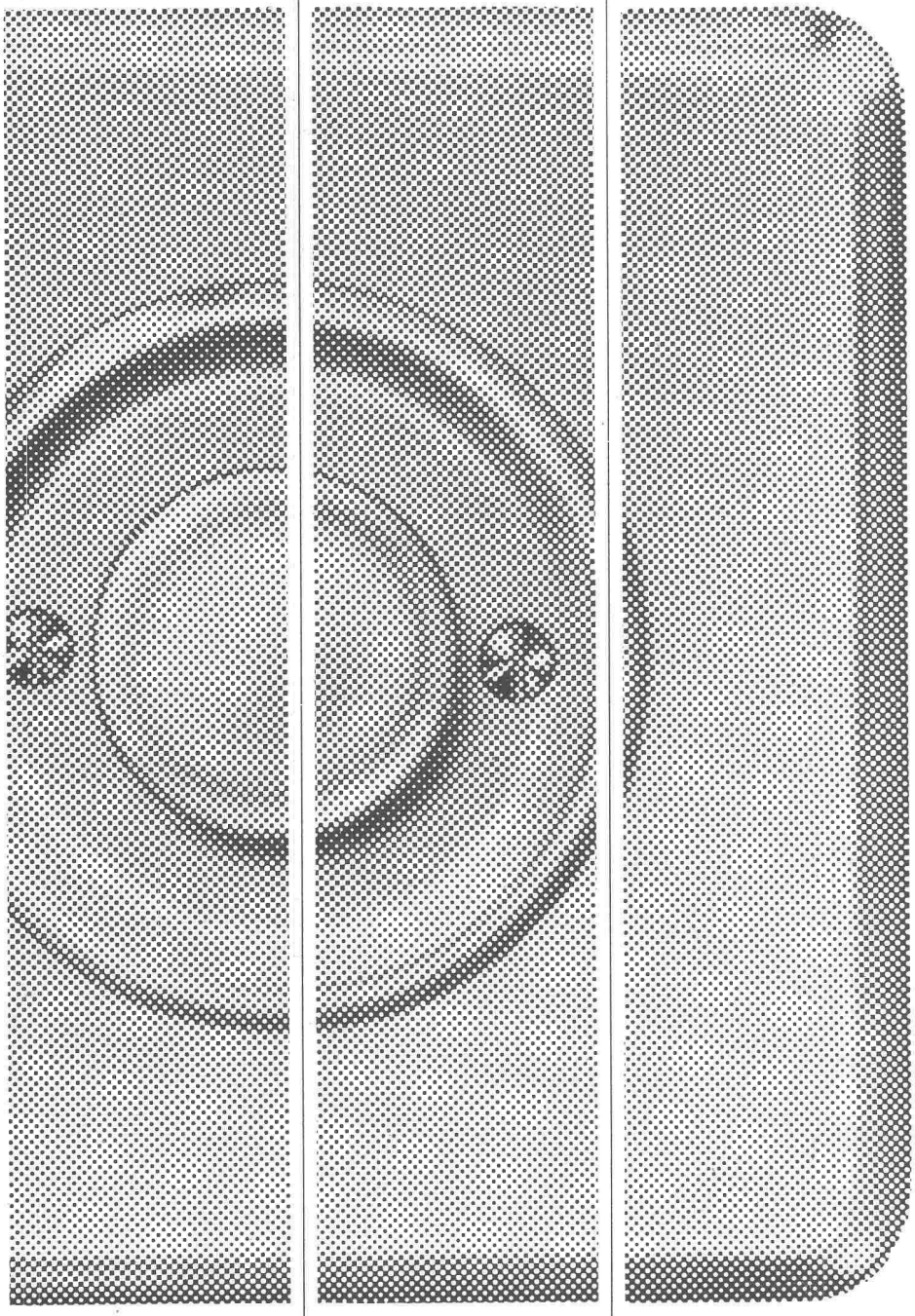
Wandverkleidungen, Bodenbeläge, Treppen
Grabmäler

**Automatische Abwasser-Pumpenanlagen**
**Pumpen für jeden Verwendungszweck**



**HÄNY & CIE**
**MEILEN**

# Xamax Produkte sind Qualitätsprodukte!



Schalter
Steckdosen
und Sicherungselemente
für die Hausinstallation
sowie für Montage
in Maschinen und Schalttafeln
Druckkontakte
Signallampen
und Sonnerie-Tasterplatten
Kondensatoren
für alle Gebiete der
Elektrotechnik
Elektrische Prüf- und
Steuergeräte
Elektrische Schalttafeln
Kommandopulte
Hoch- und
Niederspannungszähler
und Sicherungsverteilanlagen

XAMAX

Xamax AG.
Zürich 50-Oerlikon
Telefon 051 / 46 64 84
Birchstrasse 210

*Wir gratulieren der Schweizerischen Bauzeitung zum Jubiläum*



Geländer in Altenrhein eloxiert

**Wir führen kurzfristig Eloxal-Veredlungen in Naturton oder beliebig farbig durch**

**Chemische und mechanische Vorbehandlung aller Objekte**

**Chemische und thermochemische Veredlungsverfahren «Alodine»**

**Harteloxierung nach Alcoa-Patent**

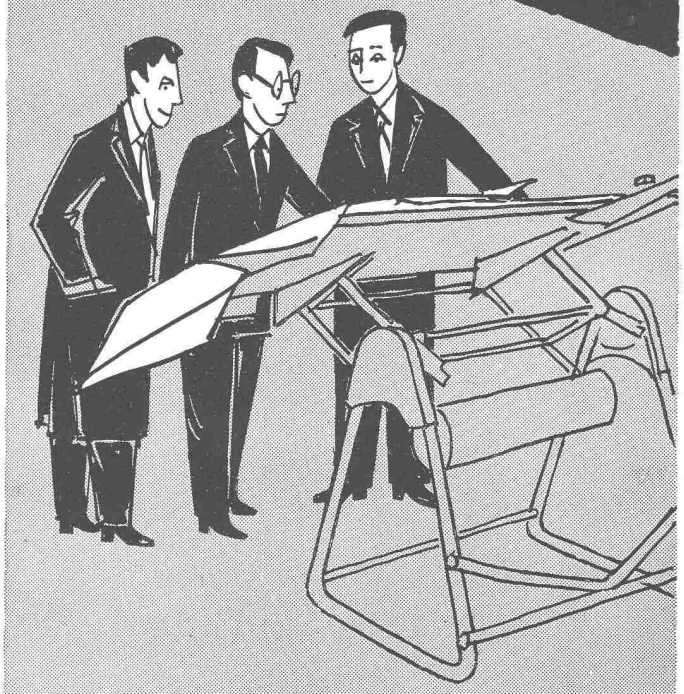
**Thermische Vergütung**

**FLUG- UND FAHRZEUGWERKE AG. ALTENRHEIN**

FFA

**Zusammenarbeit**

**mit dem Fluora-Team bringt Ihnen Entlastung und Anerkennung**

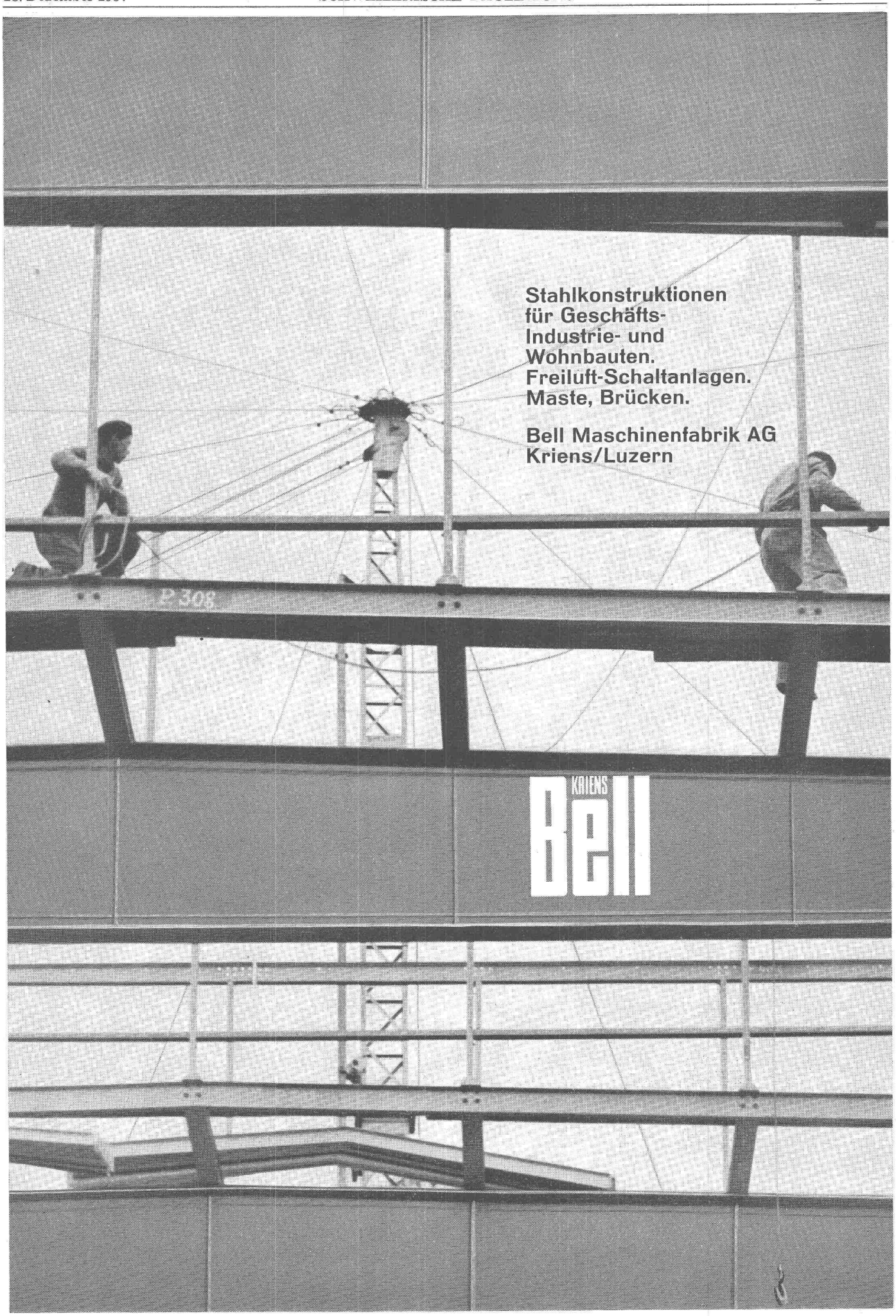


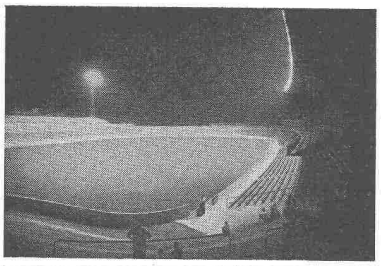
- **wohldurchdachte, aesthetisch und lichttechnisch gute Leuchten**
- **mit viel Erfahrung seriös ausgearbeitete Beleuchtungsprojekte**
- **reibungslose, termingerechte Bedienung**

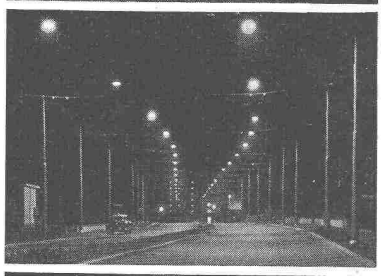
**Unterbreiten Sie uns bitte Ihr nächstes Beleuchtungsproblem.**
**Unsere moderne, aufs beste eingerichtete Fabrik, unsere gründlichen Kenntnisse auf dem ganzen Gebiet der Fluoreszenz-Beleuchtung und unser gutes Teamwork bringen Ihnen Nutzen und Freude.**

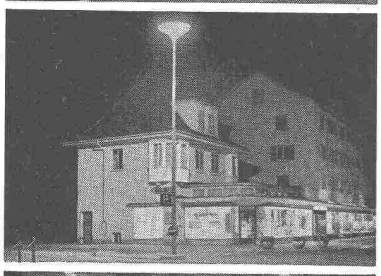
FLUORA

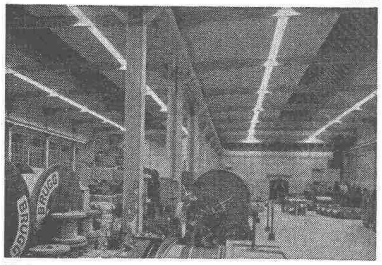
**FLUORA**
**Spezialfabrik für Fluoreszenzlampen-Beleuchtungskörper**
**Herisau**
**Tel. 071 / 52363 / 64**

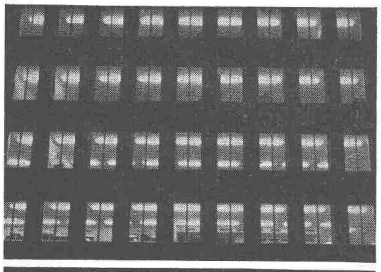

Stahlkonstruktionen
für Geschäfts-
Industrie- und
Wohnbauten.
Freiluft-Schaltanlagen.
Maste, Brücken.
Bell Maschinenfabrik AG
Kriens/Luzern
KRIENS
Bell

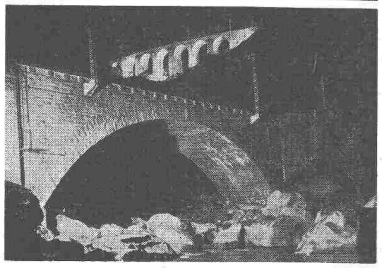

Sportplatzbeleuchtungen


Strassenbeleuchtungen


Platzbeleuchtungen

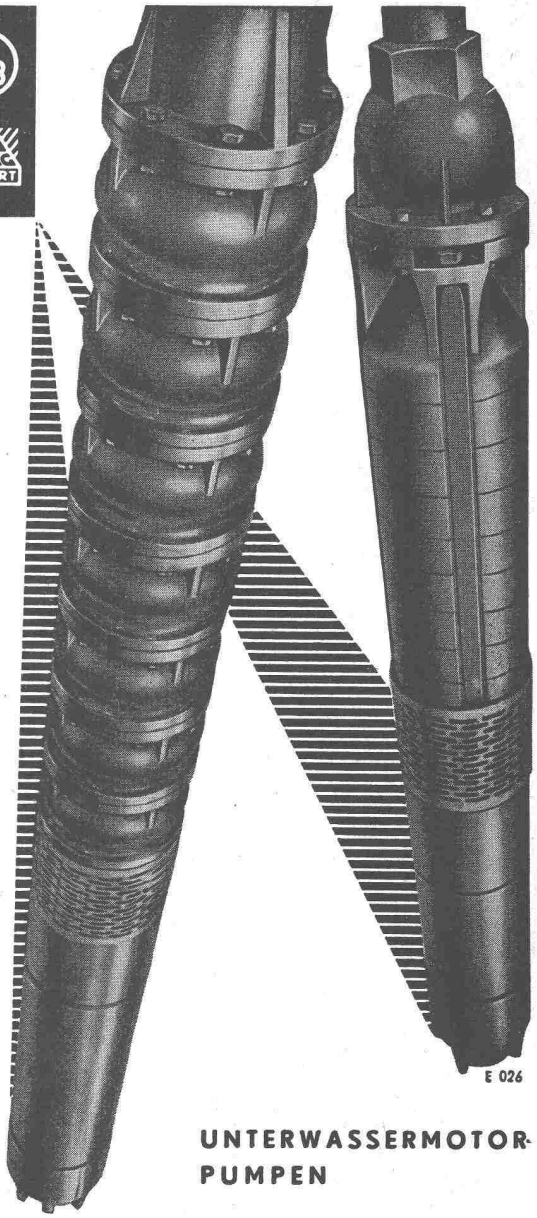

Industriebeleuchtungen


Bureaubeleuchtungen


Anleuchtungen

BAG TURGI

Bronzewarenfabrik AG., Turgi




UNTERWASSERMOTOR-PUMPEN

Für Förderströme bis 1200 m³/h
für Förderhöhen bis 200 m
Antriebsmotoren bis 600 PS

VERKAUFSBÜRO

KSB ZÜRICH AG

Beckenhofstraße 72, Tel. (051) 28 25 18

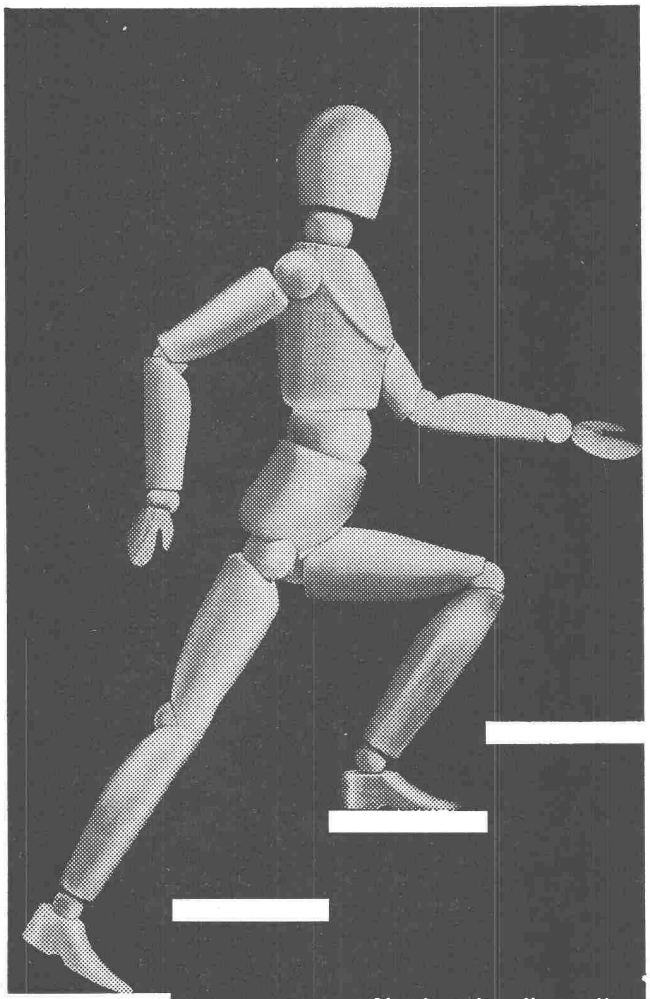
für die Erzeugnisse der Firmen:

Klein, Schanzlin & Becker AG, Frankenthal (Pfalz)
Amag – Hilpert – Pegnitzhütte AG Nürnberg
Kleinschanzlin – Bestenbostel GmbH, Bremen
Kleinschanzlin Pumpen AG, Homburg (Saar)

Alleinverkauf für den Bausektor

MBA- MASCHINEN U. BAHNBEDARF AG

Dübendorf Tel. (051) 96 63 33



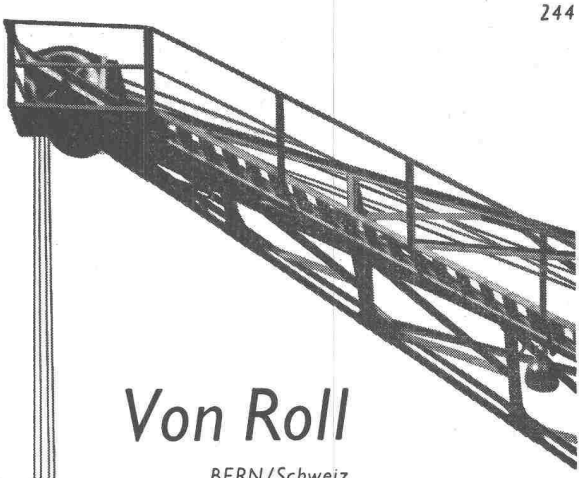
Noch schneller mit

# Schindler Lift

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik
Schindler & Cie. AG., Luzern



244



# Von Roll

BERN/Schweiz

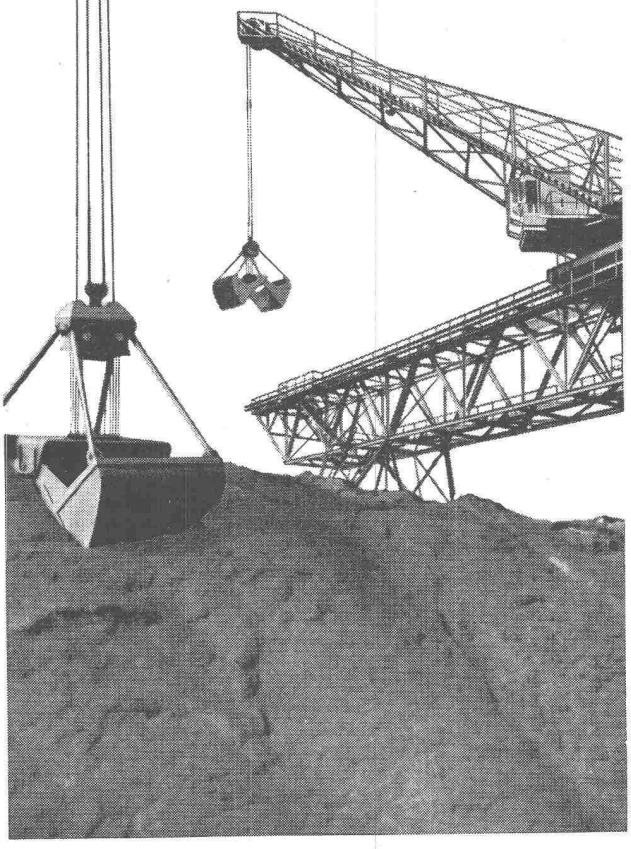
Krane

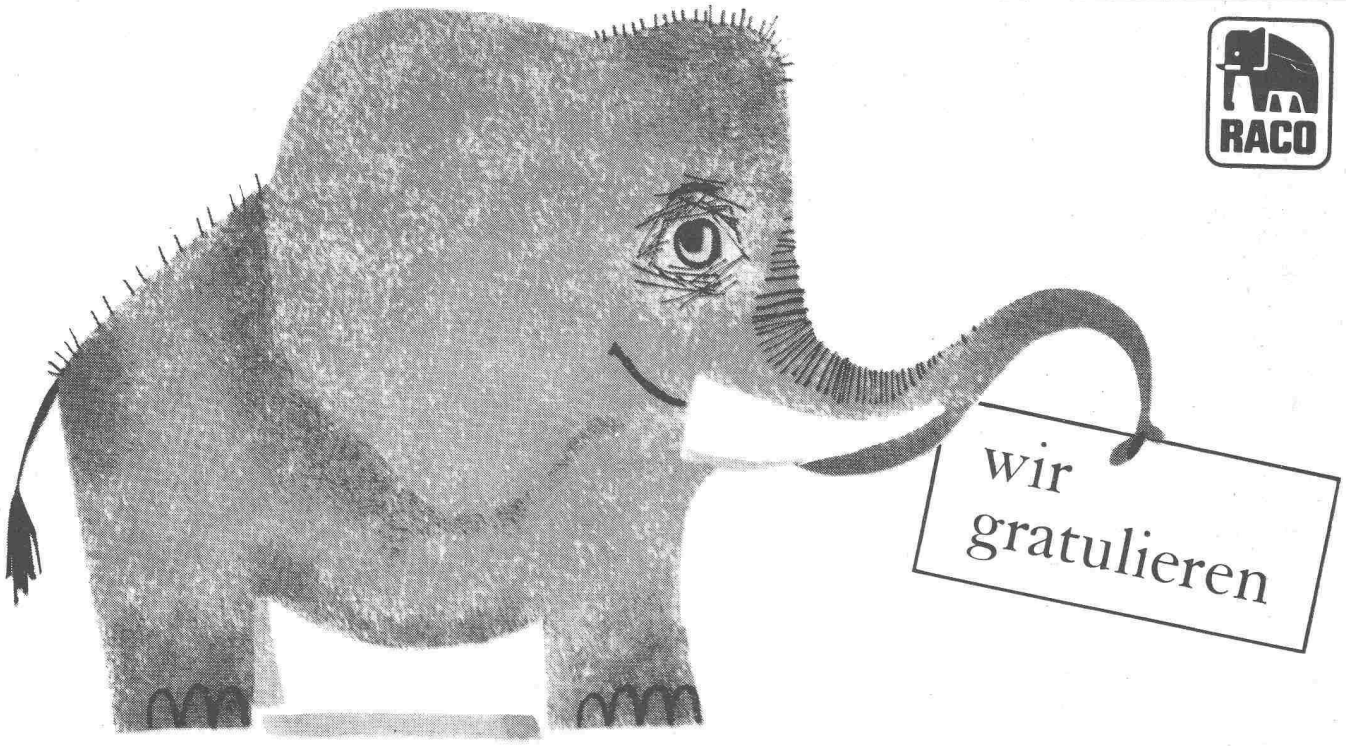
und

Verladeanlagen

für jeden

Verwendungszweck






RACO

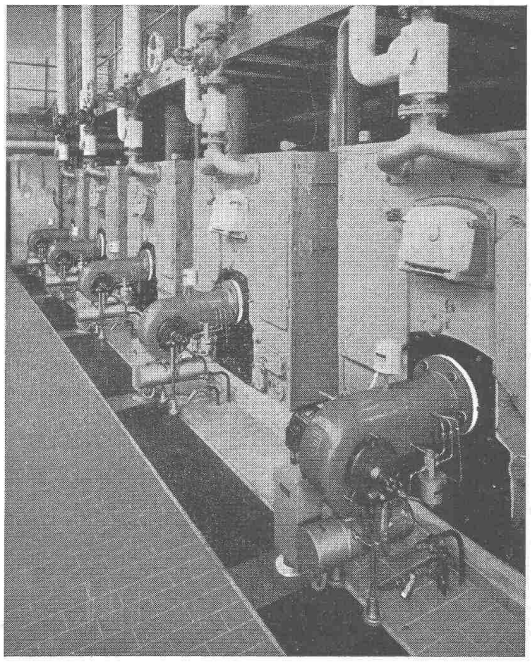
der Schweizerischen Bauzeitung zum wohlverdienten Jubiläum und wünschen ihr und ihren Lesern weiterhin guten Erfolg

**Robert Aebi AG Zürich**

---

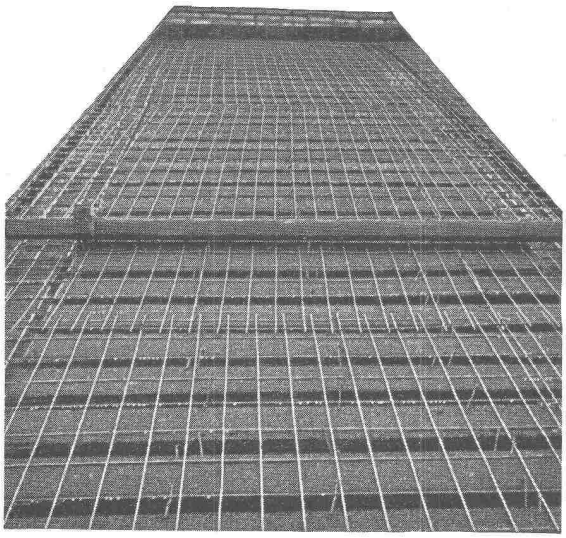
**ŒRTLI Ölbrenner** für Zentralheizungen - Industrie - Gewerbe

- für schwere und schwerste Oele
- Photozelle
- Momentanzündung
- über 30 000 Anlagen im In- und Ausland
- 30 eigene Montage- und Servicestellen in der Schweiz



ŒRTLI **Ing. W. Oertli AG, Dübendorf** Postfach Zürich 51 Telephon (051) 96 65 71

# Gut isoliert BESSER gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

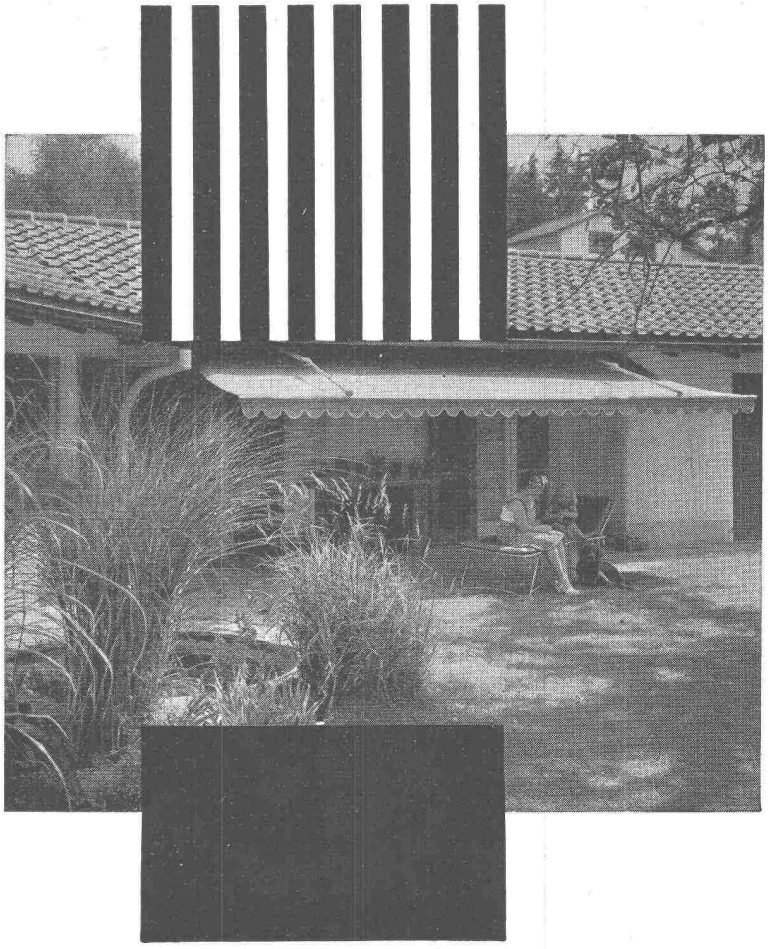
---

**Die Sonnenstore Schenker gibt das Licht auch dem, der Schatten liebt.**
Wie unter Bäumen im Schatten — trotz Sommerhitze — dank der soliden, farbigen Schenker-Sonnenstore. Mit Knickarm, für Hand- oder Motorantrieb spielend leicht zu bedienen. Verlangen Sie Offerte von Emil Schenker AG Storenfabrik, Schönenwerd.

Schenker Storen

**Storenfabrik**
**Emil Schenker AG Schönenwerd**
**Telephon (064) 31352**

| | |
|---|---|
| Zürich, Zähringerstrasse 26 | Tel. (051) 32 65 60 |
| Basel 6, St. Albanthalstrasse 15 | Tel. (061) 22 93 81 |
| Bern, Balderstrasse 26 | Tel. (031) 7 57 80 |
| Luzern, Tribschenstrasse 28 | Tel. (041) 2 98 27 |
| Lausanne, 12 Bis. Pl. St. François | Tel. (021) 23 45 47 |
| Lugano, Lugano-Breganzona | Tel. (091) 2 22 13 |
| Genf, 12 Rue Louis de Montfalcon | Tel. (022) 25 37 80 |
| Solothurn | Tel. (065) 2 58 11 |



# ACROW

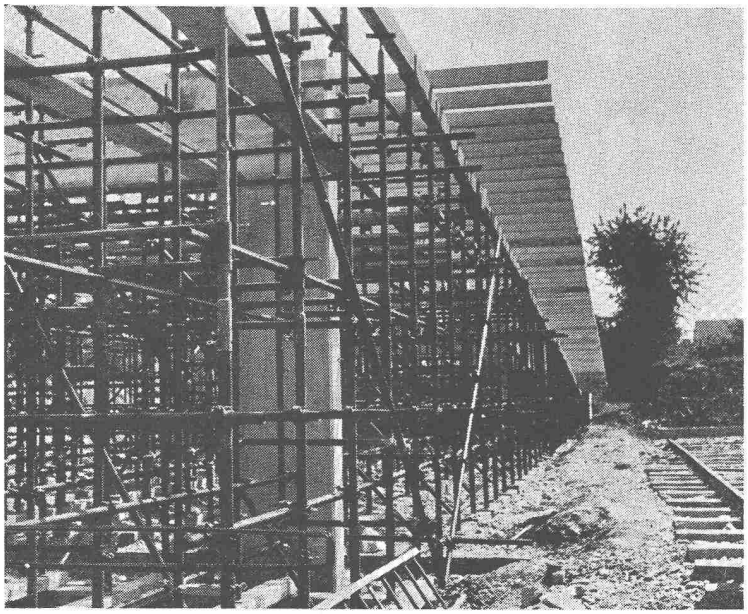
die in aller Welt begehrten kostensparenden Bauwerkzeuge

ACROW BANGERTER LYSS

## ACROW-H-Rahmen im Brückenbau

Das ACROW-H-Rahmen-Gerüst ist ideal anpassungsfähig für jede Verwendung — als Fassaden-, Stütz-, Spriess- und Lehrgerüst, wie auch als fahrbares Gerüst.

Unser Bild: H-Rahmen-Abstützungen im Brückenbau. Lehrgerüst für Autobahn-Ueberführung bei Biel. Die Anpassung des Rahmenabstandes und der Knicklänge der H-Rahmen an die Belastungen gewährt den rationellen Einsatz des H-Rahmen-Gerüstes, wobei die patentierten C-Clips die Streichen rasch und ohne Verwendung von Einzelkupplungen aufnehmen.



## Weitere rationalisierende ACROW-Erzeugnisse:

Stahlrohrkonstruktionen für jeden Zweck, Teleskop-Deckenschalungsträger, Deckenstützen und Grabenspriessen, Säulenzwingen, Unterzugszwingen, Rohrputzmaschinen mit Streichvorrichtung, Stahlschalungen ACROW-Wallform. Schalschienen für Betonstrassen.

Neu: Gleitschalungen nach System ACROW-Concretor.

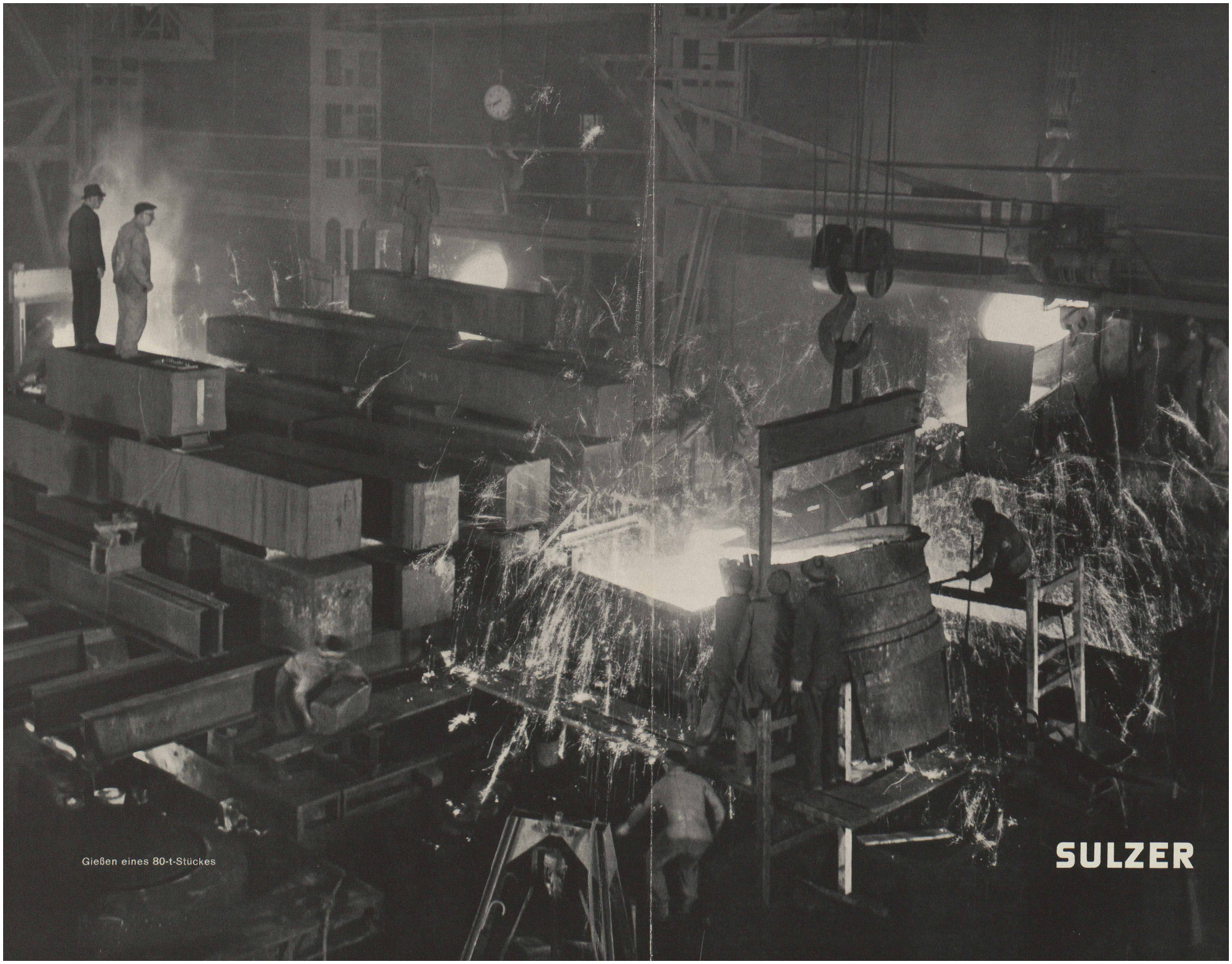
Verlangen Sie bitte unsere Prospekte BZ über die Sie interessierenden ACROW-Bauwerkzeuge.

ACROW BANGERTER LYSS

**A. BANGERTER & CO. AG., LYSS**

Zementwaren- und Bausteinwerke

Abteilung Bauwerkzeuge ACROW Telephon (032) 8 54 05/06



Gießen eines 80-t-Stückes

SULZER

Unser Dank und Glückwunsch
gilt heute und auch für die Zukunft
der Schweizerischen Bauzeitung
für ihr erfolgreiches Wirken
auf dem Gebiete der Architektur,
des Ingenieurwesens und der Maschinentechnik.

SULZER

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur / Schweiz

## Unser Fabrikationsprogramm

**Verbrennungsmotoren**

Zweitakt- und
Viertakt-Dieselmotoren
für Schiffe, Lokomotiven,
Triebwagen und
stationäre Anlagen

**Verdichter**

Ventilatoren
Gebläse
Rotationsverdichter
Turboverdichter
Kolbenverdichter

**Turbinen**

Gasturbinenanlagen
Dampfturbinen

**Pumpen**

Zentrifugalpumpen für
Industrie- und Gemeinde-
wasserversorgungen,
Abwasserpumpwerke,
thermische Zentralen

Axialpumpen für
Bewässerungspumpwerke
und Entwässerungsanlagen

**Dampfkesselanlagen**

verschiedenster Systeme
bis zu höchsten Drücken,
Temperaturen und Leistungen
Elektrokessel
Reaktoranlagen für Atomzentralen

**Gießereierzeugnisse**

Gußstücke jeder Art,
Größe und Legierung
in Einzelausführung
und Serienfabrikation

**Wärme- und lufttechnische Anlagen**

Heizungsanlagen
Lüftungsanlagen
Klimaanlagen
Fernheizwerke
Heizkessel
Wärmeaustauscher
Wärmepumpen
Koks-Trockenkühlanlagen

**Kälteanlagen**

Kältemaschinen
Kühlanlagen
Kunsteisbahnen

**Anlagen für die Textilindustrie**

Webmaschinenanlagen
Fadenabsauganlagen usw.

**Apparaturen und Armaturen**

Regelstationen
Abscheider
Dampfkühler
Schieber und Ventile

**Verfahrenstechnische Anlagen**

Präzisionsrektifizieranlagen
Molekulardestillationsanlagen
Gasentgiftungsanlagen
Gasverflüssigungsanlagen usw.

**Blecharbeiten**

Druckleitungen für Wasserkraftwerke
Rohrleitungen und deren Einzelteile
Behälter für feste, flüssige
und gasförmige Medien

SULZER

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur / Schweiz